The #1 national bestselling series, now in manga!

WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

ESCAPE FROM THE FOREST

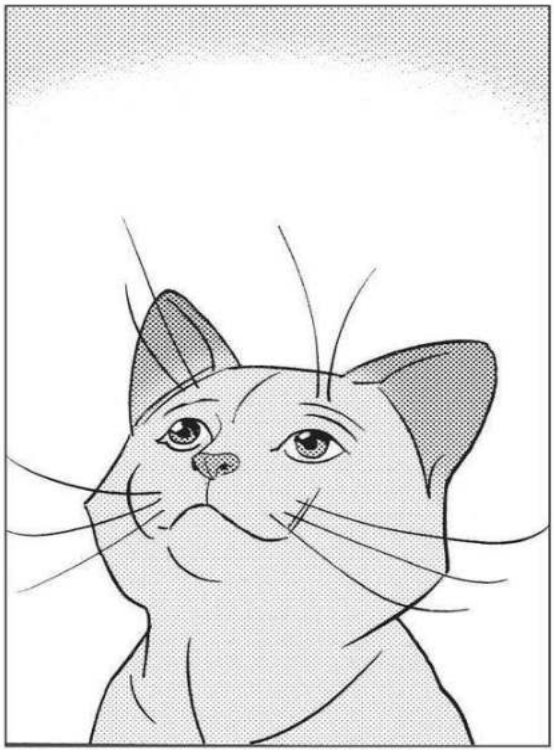
ERIN HUNTER

2

WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

2: ESCAPE FROM THE FOREST



WARRIORS

TIGERSTAR & SASHA

2: ESCAPE FROM THE FOREST

CREATED BY
ERIN HUNTER

WRITTEN BY
DAN JOLLEY

ART BY
DON HUDSON

HAMBURG // LONDON // LOS ANGELES // TOKYO

HarperCollins*Publishers*

Warriors: Tigerstar and Sasha Vol. 2: Escape from the Forest

Created by Erin Hunter
Written by Dan Jolley
Art by Don Hudson

Cover Colorist - Jason Van Winkle
Digital Tones - Lincy Chan
Lettering - Michael Paolilli
Cover Design - Tina Corrales

Editor - Jenna Winterberg
Pre-Production Supervisor - Vicente Rivera, Jr.
Print-Production Specialist - Lucas Rivera
Managing Editor - Vy Nguyen
Senior Designer - Louis Csontos
Senior Designer - James Lee
Senior Editor - Bryce P. Coleman
Senior Editor - Jenna Winterberg
Associate Publisher - Marco F. Pavia
President and C.O.O. - John Parker
C.E.O. and Chief Creative Officer - Stuart Levy

A TOKYOPOP® Manga

TOKYOPOP and are trademarks or registered trademarks of TOKYOPOP Inc.

TOKYOPOP Inc.
5900 Wilshire Blvd. Suite 2000
Los Angeles, CA 90036

E-mail: info@TOKYOPOP.com
Come visit us online at www.TOKYOPOP.com

Text copyright © 2009 by Working Partners Limited
Art copyright © 2009 by TOKYOPOP Inc. and HarperCollins Publishers
All rights reserved. Printed in the United States of America.
No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews.
This manga is a work of fiction. Any resemblance to actual events or locales or persons, living or dead, is entirely coincidental.
For information address HarperCollins Children's Books, a division of HarperCollins Publishers, 1350 Avenue of the Americas, New York, NY 10019.
www.harpercollinschildrens.com

ISBN 978-0-06-154793-5
Library of Congress catalog card number: 2008904113

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
❖
First Edition
Traducido y editado por: AndrewGB1

Queridos lectores,

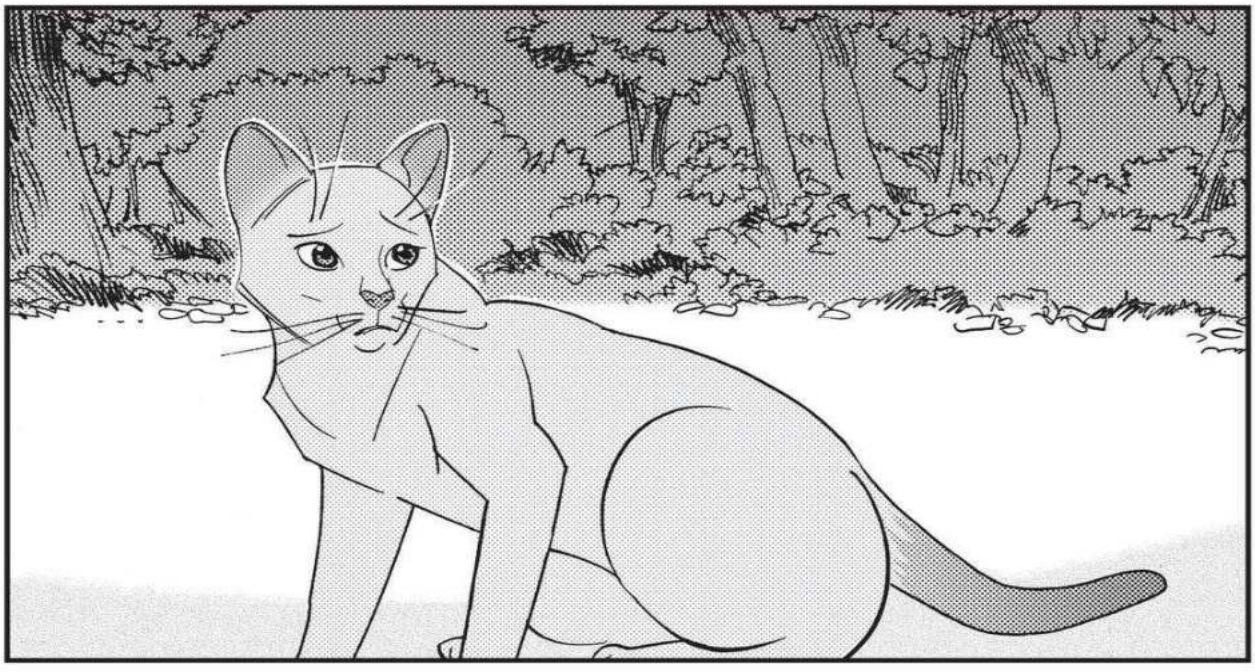
Estrella de Tigre no solo traicionó a los cuatro Clanes; También traicionó la gata que más lo amaba: la valiente, esperanzada e inocente Sasha. Ella se enamoró de un guerrero con el coraje de un león, solo para descubrir que él era un zorro maquiavélico y traicionero hasta la punta de su cola. Afortunadamente para Sasha, ella abandonó el bosque antes de la batalla con Clan de la Sangre, por lo que no vio toda la amplitud de las ambiciones brutales de Estrella de Tigre, o su dramática muerte (nueve a la vez) bajo las reforzadas garras de Azote. En este momento, su prioridad es encontrar una nueva forma de vida, lejos del bosque donde había hecho su hogar. Una vez más, ella ha perdido todo menos su voluntad de sobrevivir.

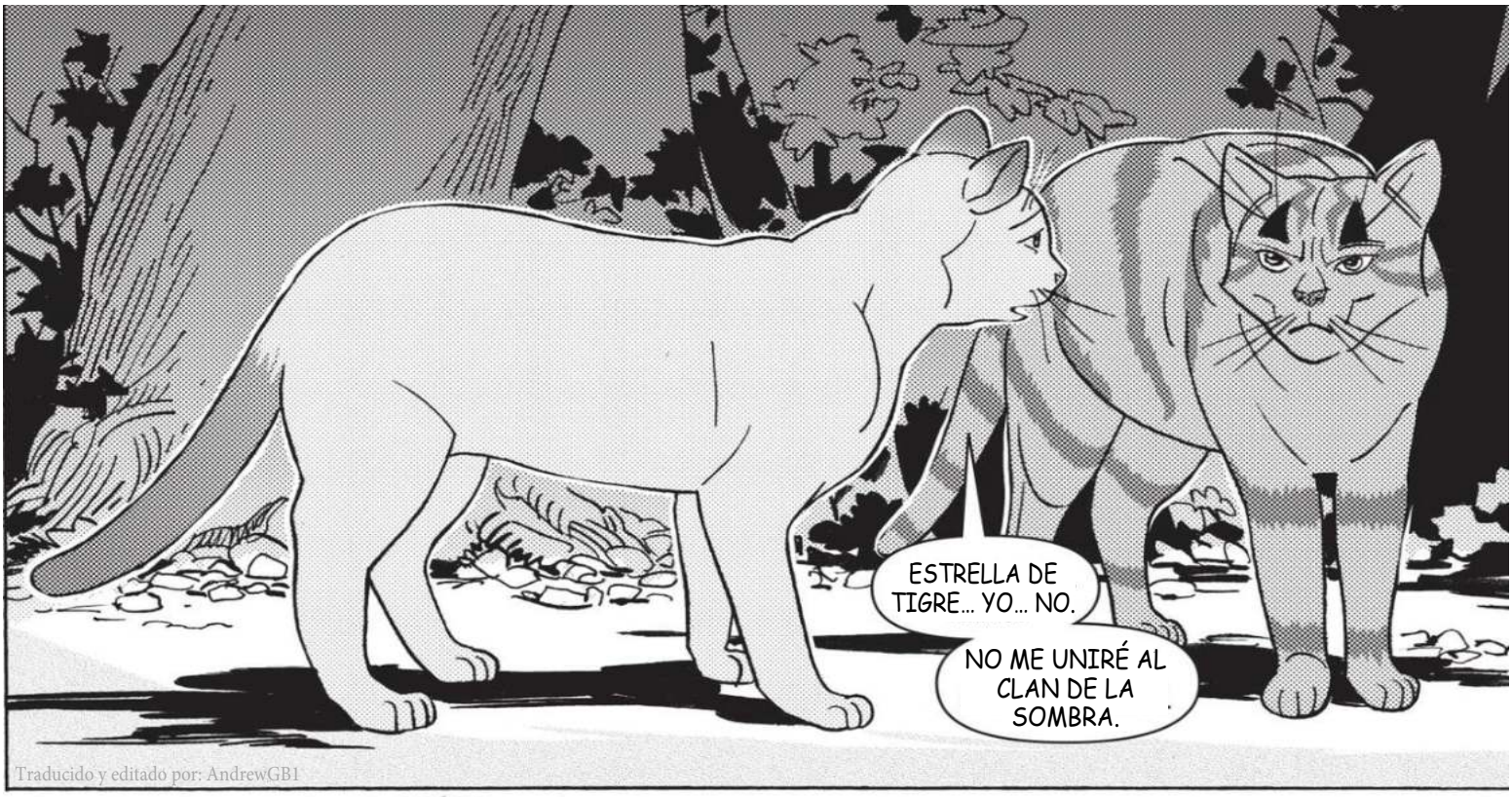
Esta vez, la ayuda viene de un lugar muy inesperado. Una de las cosas que más admiro de Sasha es su fuerza de espíritu. Ella siempre está lista para ver la bondad y el calor en otros personajes, ¡lo que podría haber sido su ruina en lo que concierne a Estrella de Tigre! No la juzgues con dureza: a menudo, los personajes que más sufren se vuelven muy cínicos e insensibles a los signos de afecto. Incluso cuando Sasha se da cuenta de que su vida se ha vuelto aún más complicada, nunca pierde la esperanza.

Ven, es hora de descubrir qué sucedió cuando Sasha se alejó de Clan de la Sombra con el corazón hecho pedazos . . .

Mis mejores deseos,
Erin Hunter.

Traducido y editado por: AndrewGB1

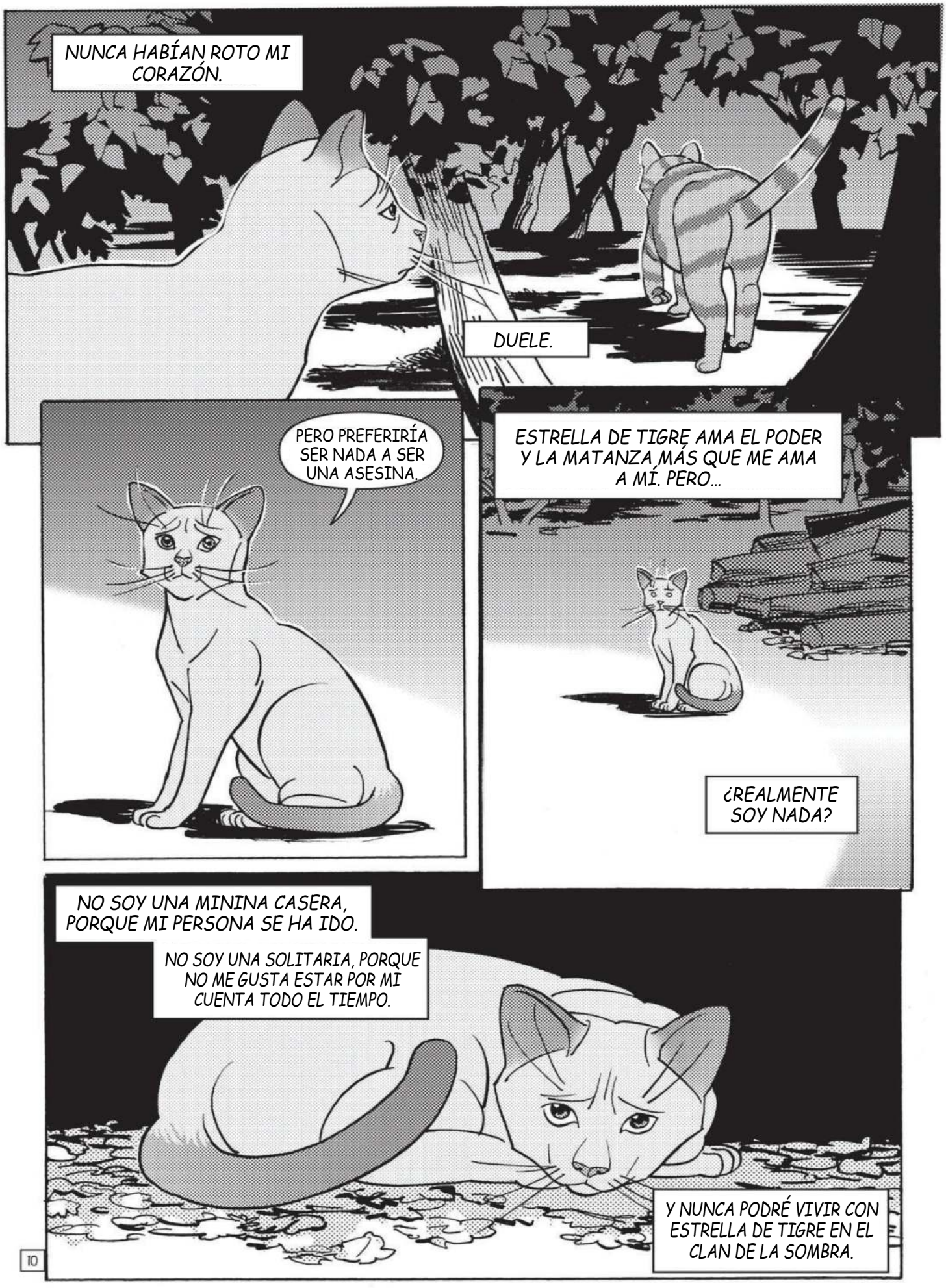




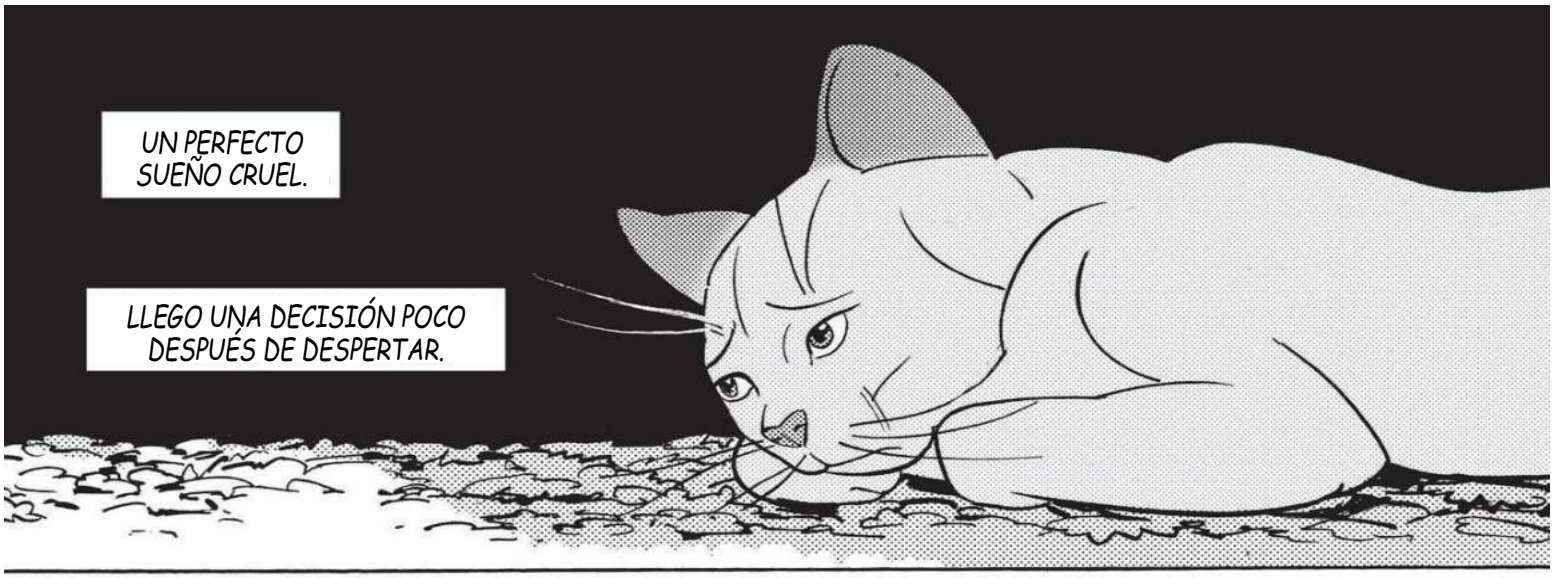
Traducido y editado por: AndrewGB1

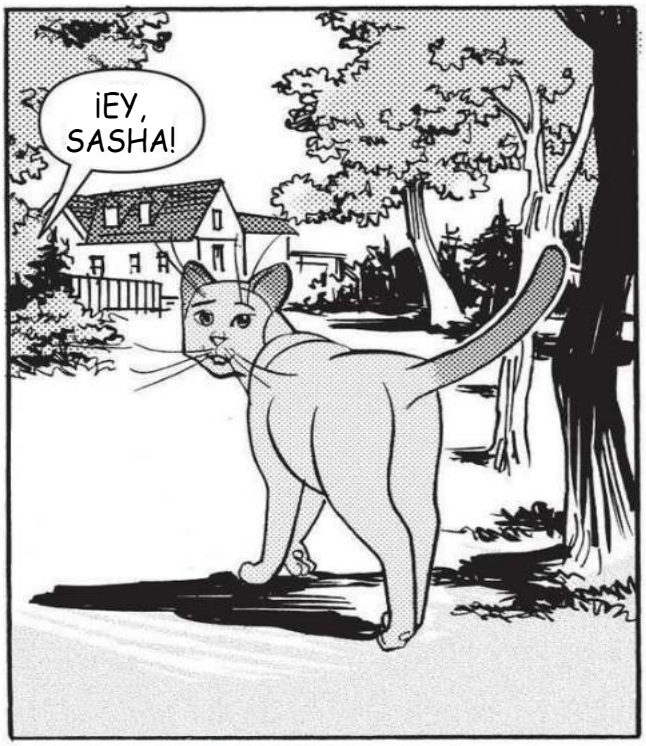
Traducido y editado por: AndrewGB1

ASÍ QUE ERAS TÚ, ESCABULLÉNDOTE EN LA NOCHE, ESCUCHANDO COSAS QUE NO TE CONCIERNEN.
BIEN.
¡LOS GATOS DE LOS QUE ESTAS HABLANDO ENVENENARON A LOS CLANES CON SU SANGRE!
¿CÓMO PUEDEN SER LOS GUERREROS FUERTES SI NO SABEN A DÓNDE PERTENECE SU LEALTAD?
YO NO PIENSO QUE ESTO SE TRATE DE HACER MÁS FÁCIL LA VIDA DE LOS GUERREROS.
YO CREO QUE ESTO SE TRATA DE TI QUERIENDO MÁS PODER DEL QUE PUEDES TENER. Y NO QUIERO SER PARTE DE ESO.
SI REALMENTE VAS A MATAR A ESOS GATOS, ¿ESO NO SIGNIFICA QUE TAMBIÉN ME TIENES QUE MATAR A MÍ?
ESTE ES EL MAYOR ERROR DE TU VIDA, SASHA.
PUDISTE HABER SIDO MAS QUE UN MININO CASERO. PUDISTE HABER SIDO UNA GUERRERA.
AHORA, POR SIEMPRE SERÁS NADA.

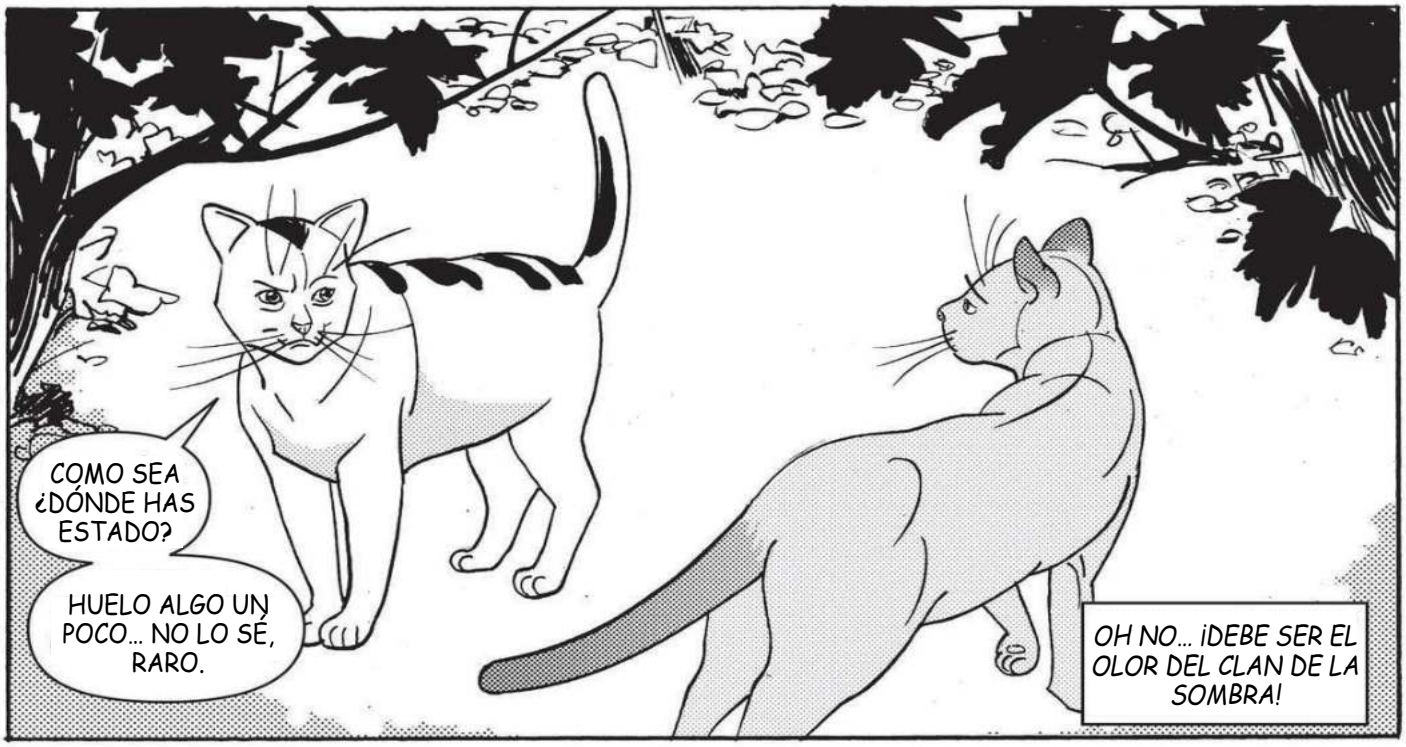

NUNCA HABÍAN ROTO MI CORAZÓN.
DUELE.
PERO PREFERIRÍA SER NADA A SER UNA ASESINA.
ESTRELLA DE TIGRE AMA EL PODER Y LA MATANZA MÁS QUE ME AMA A MÍ. PERO...
¿REALMENTE SOY NADA?
NO SOY UNA MININA CASERA, PORQUE MI PERSONA SE HA IDO.
NO SOY UNA SOLITARIA, PORQUE NO ME GUSTA ESTAR POR MI CUENTA TODO EL TIEMPO.
Y NUNCA PODRÉ VIVIR CON ESTRELLA DE TIGRE EN EL CLAN DE LA SOMBRA.

EL DOLOR QUE SIENTO ME VISITA EN MIS SUEÑOS TAN PRONTO ME QUEDO DORMIDA.
ESTOY SOLA, Y CADA SONIDO EN EL BOSQUE PARECE UN GRUÑIDO DE UN ZORRO O DE UN TEJÓN... O UN GATO DEL CLAN DE LA SOMBRA...
HASTA QUE OIGO ALGO QUE NUNCA HABÍA ESPERADO. LA ÚNICA COSA QUE MÁS HE ANHELADO.
¿SASHA? SASHA ¿DÓNDE ESTÁS?
¡AHÍ ESTAS!
¡KEN!
¡KEN, ME ENCONTRASTE!
Traducido y editado por: AndrewGB1
TE HE EXTRAÑADO MUCHÍSIMO, MI HERMOSA SASHA.
SIENTO QUE TUVIERAS QUE ESTAR SOLA POR TANTO TIEMPO. TE LLEVARÉ A CASA AHORA.
PRRRRRRRRRH
ERA PERFECTO... TAN PERFECTO...





Traducido y editado por: AndrewGB1


COMO SEA ¿DÓNDE HAS ESTADO?
HUELO ALGO UN POCO... NO LO SÉ, RARO.
OH NO... ¡DEBE SER EL OLOR DEL CLAN DE LA SOMBRA!

DE NINGÚN MODO VOY A HABLARLE ACERCA DE ESTRELLA DE TIGRE.
YO, EH... ME ALEGRA ENCONTRARTE, PINE, PORQUE... BUENO... TENGO QUE DECIR ADIÓS.

OHH--¿VAS A IRTE?
ESTABA PENSANDO QUE PODRÍAMOS CAZAR JUNTOS O, O ALGO PARECIDO...

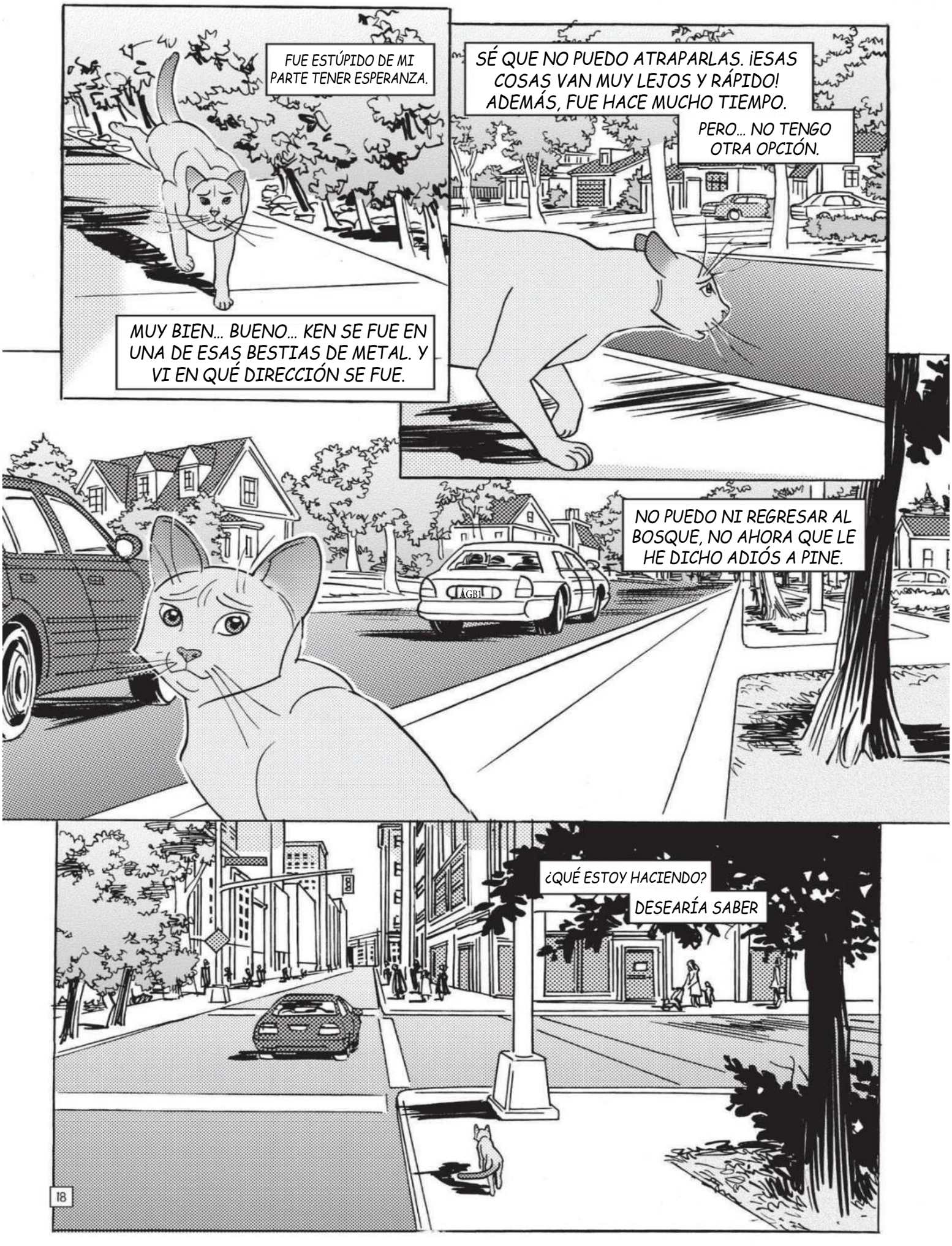
Y, EY, SI ESTÁS PREOCUPADA POR LA LLEGADA DE LA ESTACIÓN SIN HOJAS, YO PUEDO AYUDARTE, UHH, ¿CON LAS PRESAS? ¿O CON UN REFUGIO?
HAY MUCHA COMIDA, SI SABES DÓNDE BUSCARLA.

ADEMÁS, UH, SI ESTÁS PREOCUPADA... YA SABES, SOBRE TOPARSE CON UN GATO DE LOS CLANES... HAY LUGARES QUE PUEDO MOSTRARTE.
MAS ALEJADOS DEL BOSQUE, DIGO. LA COSA CON LAS FRONTERAS ES QUE LOS DE LOS CLANES NO LAS CRUZAN A MENUDO.
GRACIAS, PINE. ES MUY DULCE DE TU PARTE.
PERO TENGO QUE ENCONTRAR A MI PERSONA. SU NOMBRE ES QUE KEN, Y...
ÉL DEBE EXTRAÑARME MUCHÍSIMO.
ESTA BIEN. BUENO...
BUENA SUERTE, SASHA. REALMENTE ESPERO QUE PUEDAS HALLARLO.
Traducido y editado por: AndrewGB1
YO TAMBIÉN LO ESPERO.
AHORA, KEN ES LA ÚNICA PARTE DE MI VIDA QUE SIGNIFICA ALGO.

DE REGRESO EN MI VIEJO TERRITORIO, EVITO A CUALQUIERA QUE CONOZCO.
MORIRÍA DE VERGÜENZA SI ELLOS DESCUBREN QUE FALLE COMPLETAMENTE EN HACER UNA VIDA POR MI CUENTA.
TAMPOCO QUIERO QUE LA OTRA PERSONA ME VEA.
SÓLO KEN.
TAL VEZ ÉL YA HA REGRESADO… ESPERO QUE ÉL YA HAYA REGRESADO. POR FAVOR, POR FAVOR…
15

AQUÍ ES DONDE VIVÍ... ¡PERO PARECE TAN PEQUEÑA AHORA!
Y LUCE DIFERENTE. ¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?
¿KEN...?
¿KEN? ¿ERES TÚ? ¿HOLA?
DIME QUÉ ESTÁS AQUÍ...
AndrewGB1

¿QUIÉN ES ELLA? ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO AQUÍ?
¿MRROU?
¡SHUU!
¡FUERA DE AQUÍ!
¡LARGO, GATO PULGOSO!
KEN NO ESTÁ AHÍ. NO PUEDE ESTAR AHÍ.

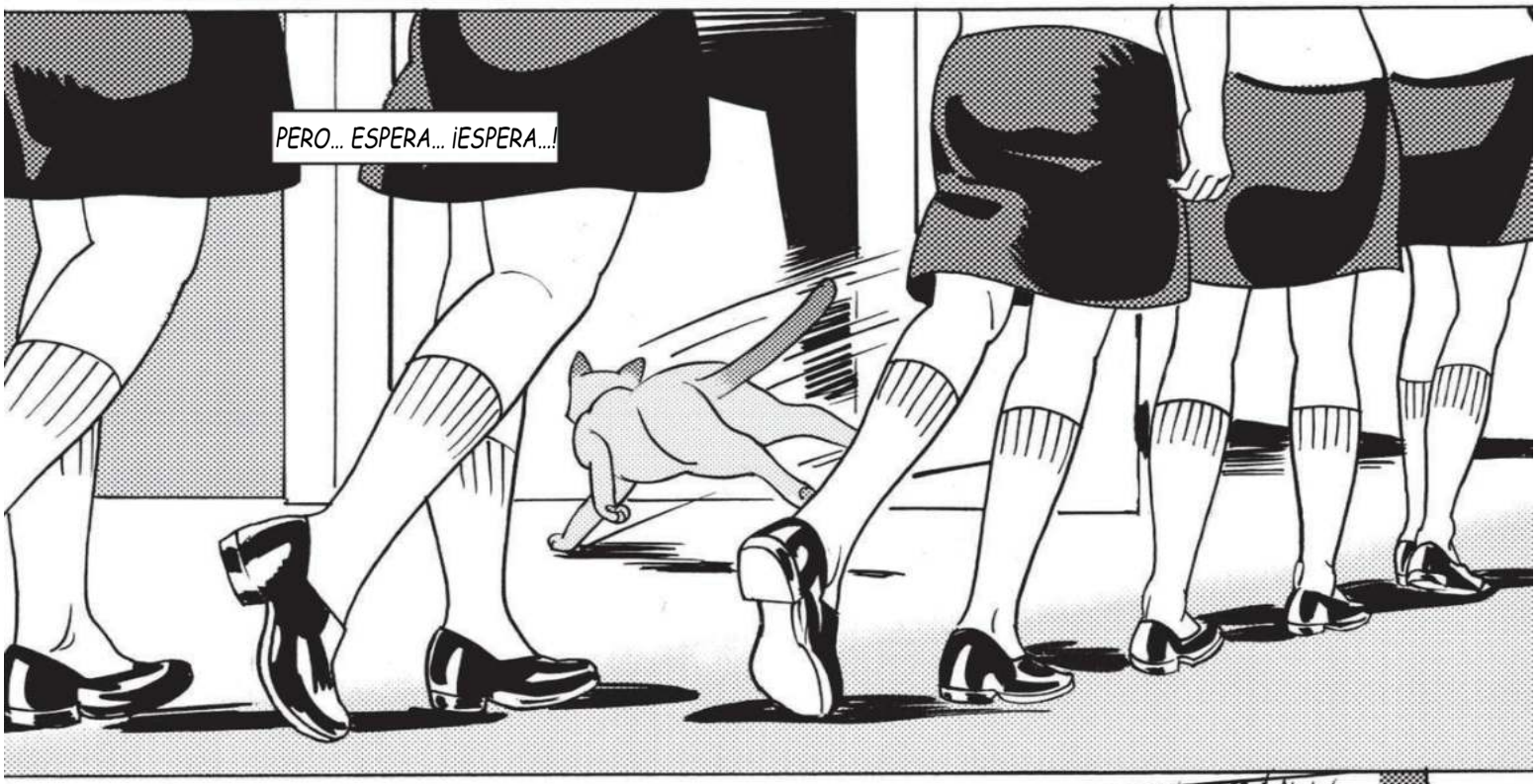

FUE ESTÚPIDO DE MI PARTE TENER ESPERANZA.
MUY BIEN... BUENO... KEN SE FUE EN UNA DE ESAS BESTIAS DE METAL. Y VI EN QUÉ DIRECCIÓN SE FUE.
SÉ QUE NO PUEDO ATRAPARLAS. ¡ESAS COSAS VAN MUY LEJOS Y RÁPIDO! ADEMÁS, FUE HACE MUCHO TIEMPO.
PERO... NO TENGO OTRA OPCIÓN.
NO PUEDO NI REGRESAR AL BOSQUE, NO AHORA QUE LE HE DICHO ADIÓS A PINE.
¿QUÉ ESTOY HACIENDO?
DESEARÍA SABER
18

NO SÉ QUÉ DISTANCIA HE RECORRIDO HASTA AHORA.
ESTOY HAMBRIENTA... MIS PATAS ME DUELE DE TANTO CAMINAR EN ESTOS CAMINOS DE PIEDRA... Y NO TENGO NI IDEA DE DONDE ESTOY.
¡HAY DEMASIADAS PERSONAS! PERO NINGUNO DE ELLOS SON KEN O JEAN
¡UN CACHORRO DE PERSONA! ¡ES TAN PEQUEÑO!
HAY MUCHO... MUCHÍSIMO AQUÍ QUE NUNCA HABÍA VISTO ANTES... PERO NO PUEDO DETENERME. TENGO QUE ENCONTRAR A KEN.
TENGO QUE.

EL OLOR A PRESAS ME LLEGA DE SOBRESALTO, AL PRINCIPIO PIENSO QUE ESTOY SOÑANDO DE NUEVO.
VIENE DE ESE LUGAR.
OHH... TENGO QUE ESTAR SOÑANDO...
¡HAY MUCHA COMIDA AQUÍ! ¡ES COMO UNA GIGANTE PILA DE CARNE FRESCA! ¡NO TENÍA IDEA DE QUE LAS PERSONAS COMIERAN ESTE TIPO DE COSAS!
SEGURAMENTE NO LES IMPORTARÁ SI TOMO UN POCO...
... SÓLO UN PEQUEÑO BOCADO...
20

¡QUIERO COMPRAR EL GATITO!
LO SIENTO QUERIDA, PERO NO VENDEMOS GATITOS
¡SÍ LO HACEN! ¡AHÍ!
¡POR DIOS! ¡QUÉ ENCANTADORA GATA!
PERO ELLA NO ME PERTENECE, LO SIENTO.
OH NO - NO ¡NO! POR FAVOR, ¡SÓLO QUERÍA UN POCO... TENGO TANTA HAMBRE!
VE A CASA, SÉ UNA BUENA NIÑA.
¡MRRRAAOUUR!
21

DEBÍ HABERLO SABIDO MEJOR.
ESTE NO ES LUGAR PARA MI.
TAL VEZ ESTRELLA DE TIGRE TENIA RAZON.
TAL VEZ SOY NADA.


PERO... ESPERA... ¡ESPERA...!

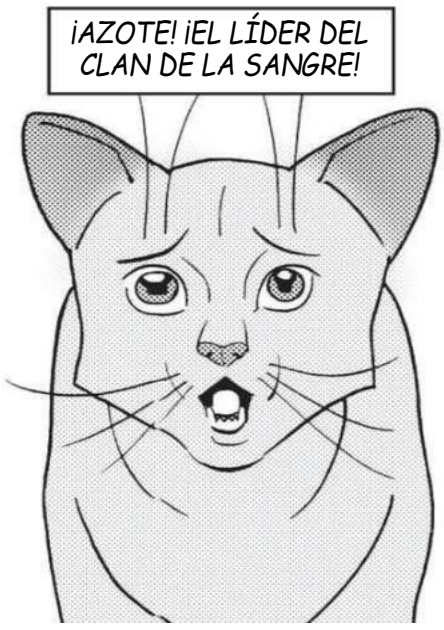
HUELO ALGO, YO... YO...
¡HUELO A KEN!
... ¡NO PUEDO CREERLO!

ESA PERSONA NO ES KEN...
... ¡PERO SÍ PUEDO OLER SU AROMA! SE QUE PUEDO. TENGO QUE ACERCARME MÁS.
¿NO LE GUSTÓ ESE MODELO?
ME QUEDA BIEN. ES SÓLO QUE... EJEM... HUELE A ANCIANO.
SÍ, NO LO CULPO.
MUCHAS DE ESTAS COSAS PROVIENEN DE LUGARES COMO ASILOS, O LUGARES ASÍ.
¿EN SERIO? QUIERE DECIR QUE ESTA ROPA...
ASÍ ES. LA GENTE A LA QUE LE PERTENECÍA... YA NO ESTÁN ENTRE NOSOTROS PARA PODER USARLAS.
AndrewGB1
23

¡ESTO SÍ PERTENECE A KEN! ¡TENÍA RAZÓN!
Y AHÍ... AHÍ ESTA ESE PEQUEÑO AGUJERO QUE LE HICE POR ACCIDENTE.
Traducido y editado por: AndrewGB1
JEAN ESTABA TAN FURIOSA CUANDO LO HICE... KEN SÓLO SE RIO, SONRIÓ, Y ME RASCÓ DETRÁS DE MIS OREJAS.
PERO SI ESTO ES DE KEN... ¿DÓNDE ESTÁ? ¿DÓNDE PODRÍA ESTAR?
¿POR QUÉ NO PUEDO ENCONTRARLO...?
UNA PARTE DE MI, REALMENTE EN EL FONDO... ESA PARTE DE MI SABE QUE ALGO ANDA MAL. ALGO MALO.
PERO JUSTO AHORA... ESTOY MUY CANSADA PARA SEGUIR BUSCANDO
24

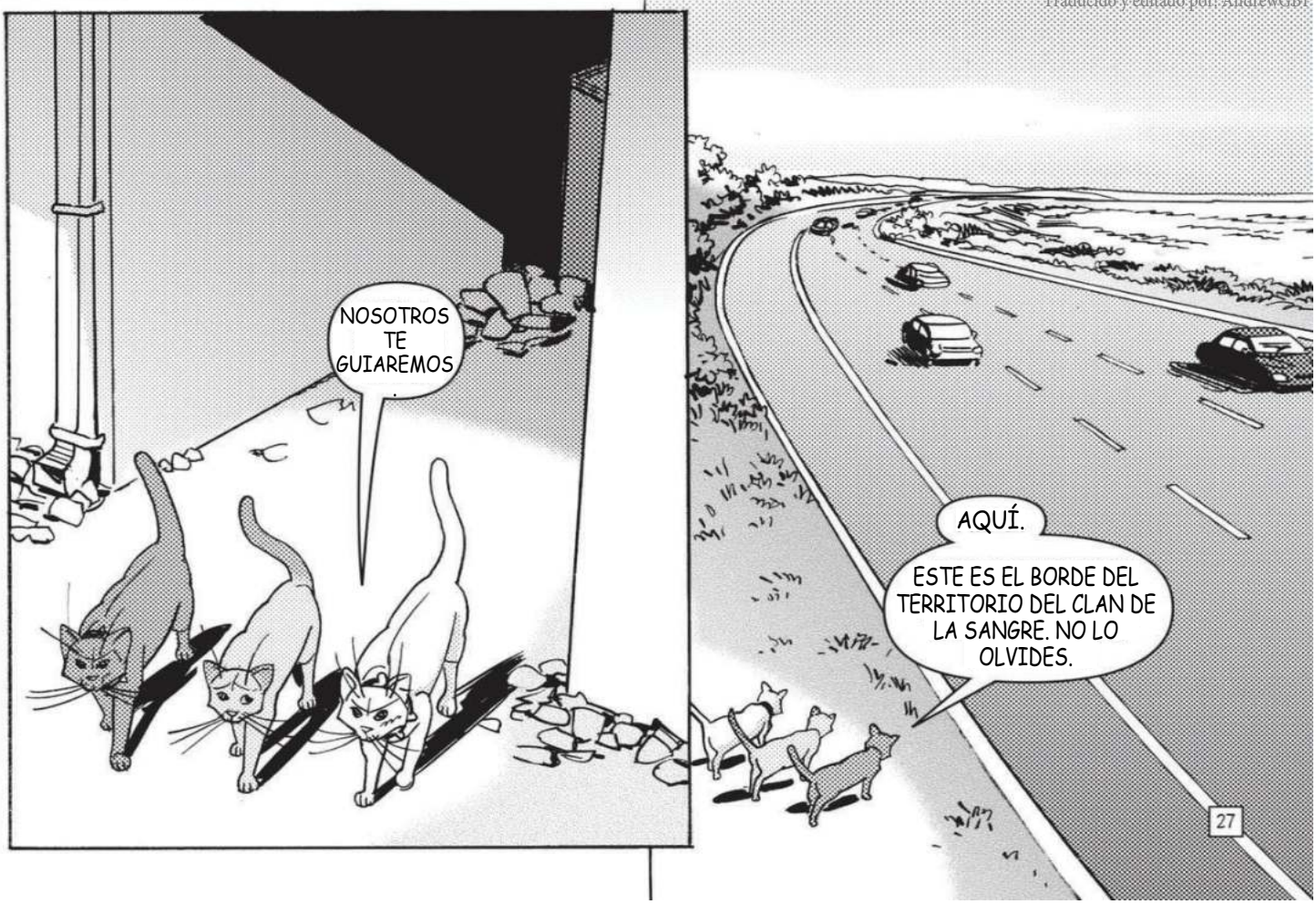
¡EY!
¡LARGO DE AQUÍ, SACO DE PULGAS!
¡RRRHEEOOURR!
¡YA! ¡FUERA DE AQUÍ!
¡MRRROOOOUURR!
ESA PERSONA ME ESPANTÓ MUY FEO, NI SIQUIERA SÉ DÓNDE ESTOY.
ME TOMA UNOS SEGUNDOS PARA ORIENTARME...
AndrewGB1
... PERO SOLO UN INSTANTE...
... PARA TERMINAR EN UN MAL LUGAR.

NO ERES BIENVENIDA AQUÍ.
PERO-- YO--NO--
NO DIJIMOS QUE PUDIAS HABLAR.
NO ERES DEL CLAN DE LA SANGRE, LARGO DE AQUÍ...
... A MENOS QUE QUIERAS TERMINAR FRENTE A AZOTE.

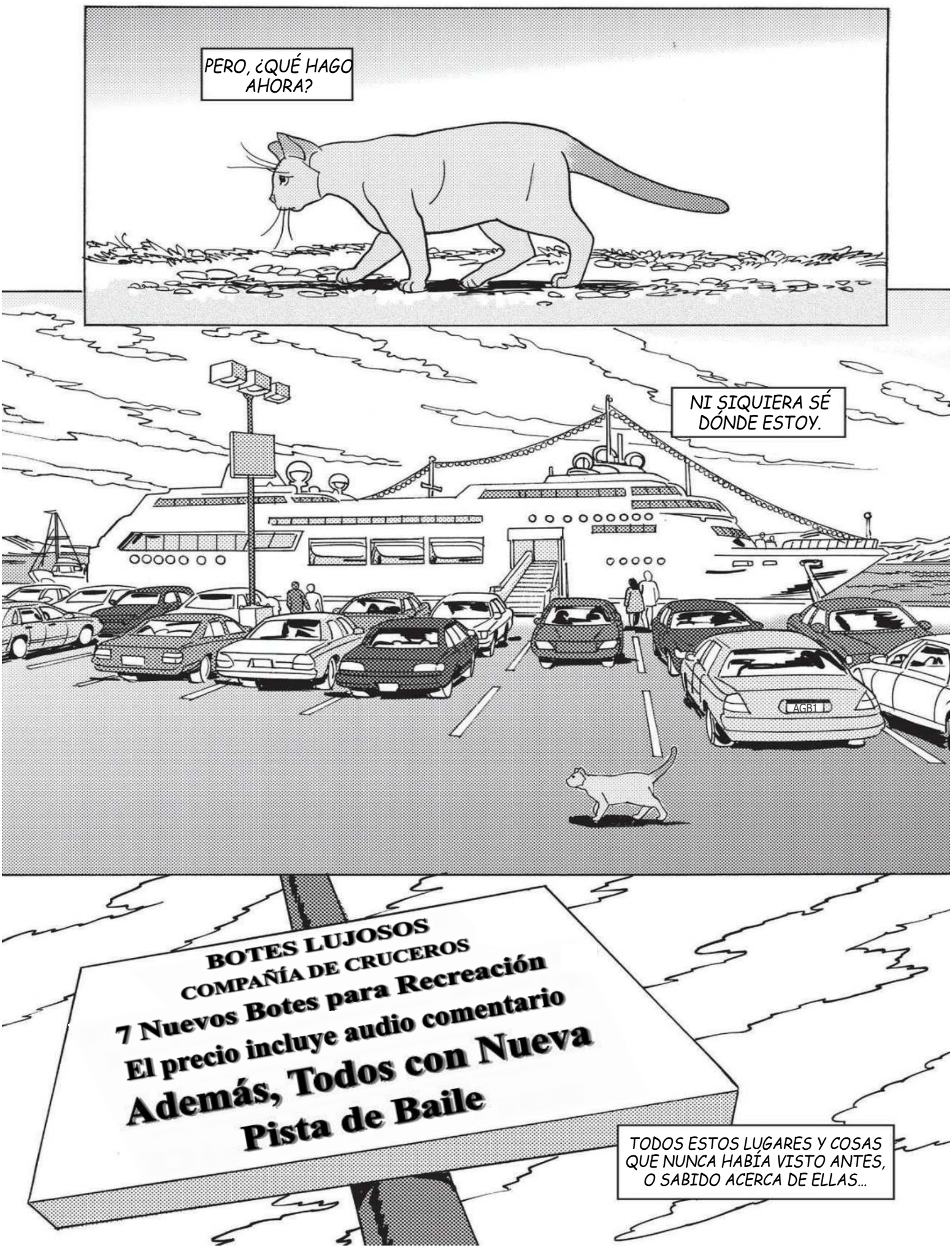

¡AZOTE! ¡EL LÍDER DEL CLAN DE LA SANGRE!

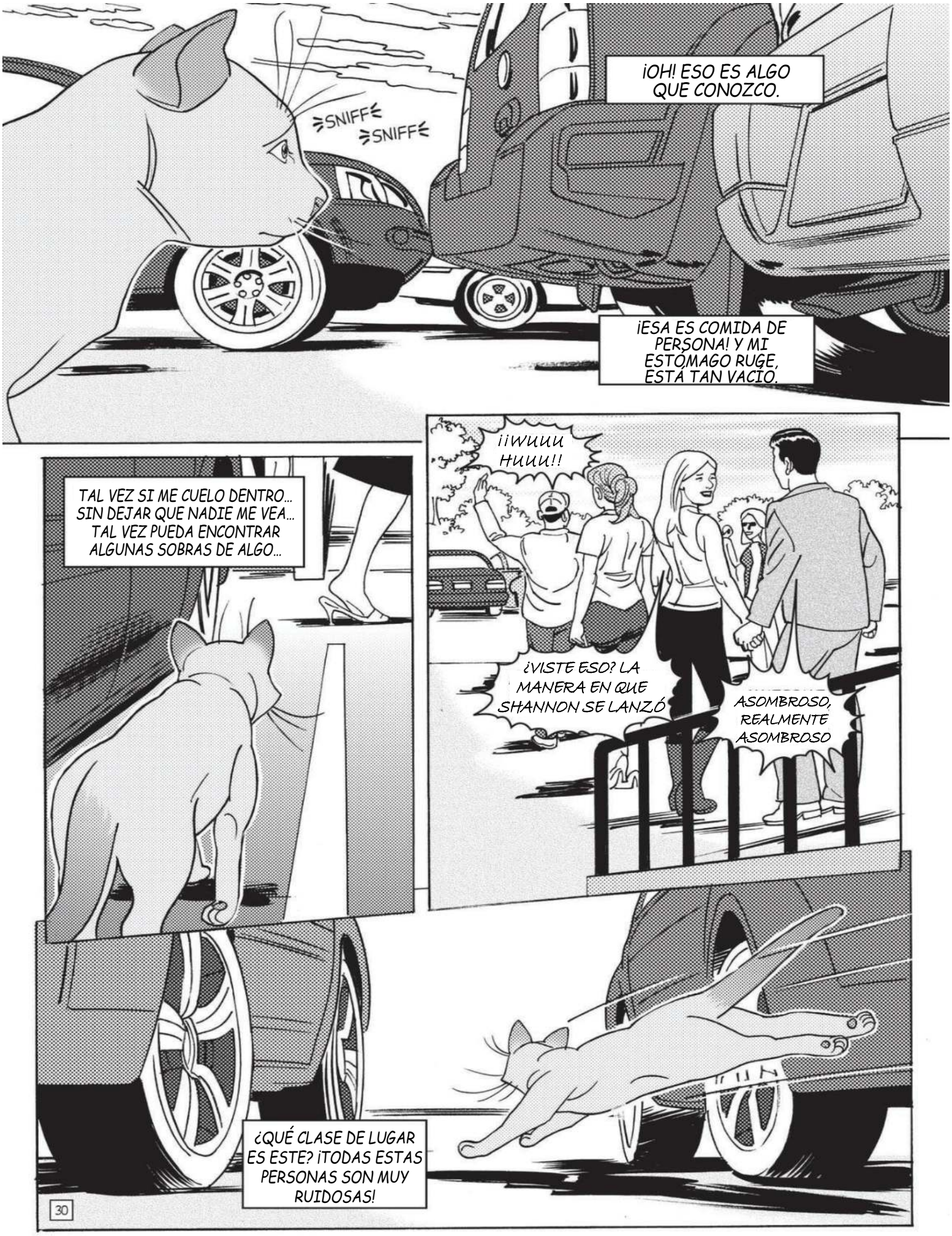
¡ÉL ES AQUEL QUE LLEVARA A SUS GUERREROS AL BOSQUE, PARA CONQUISTAR A TODOS LOS GATOS DE LOS OTROS CLANES!

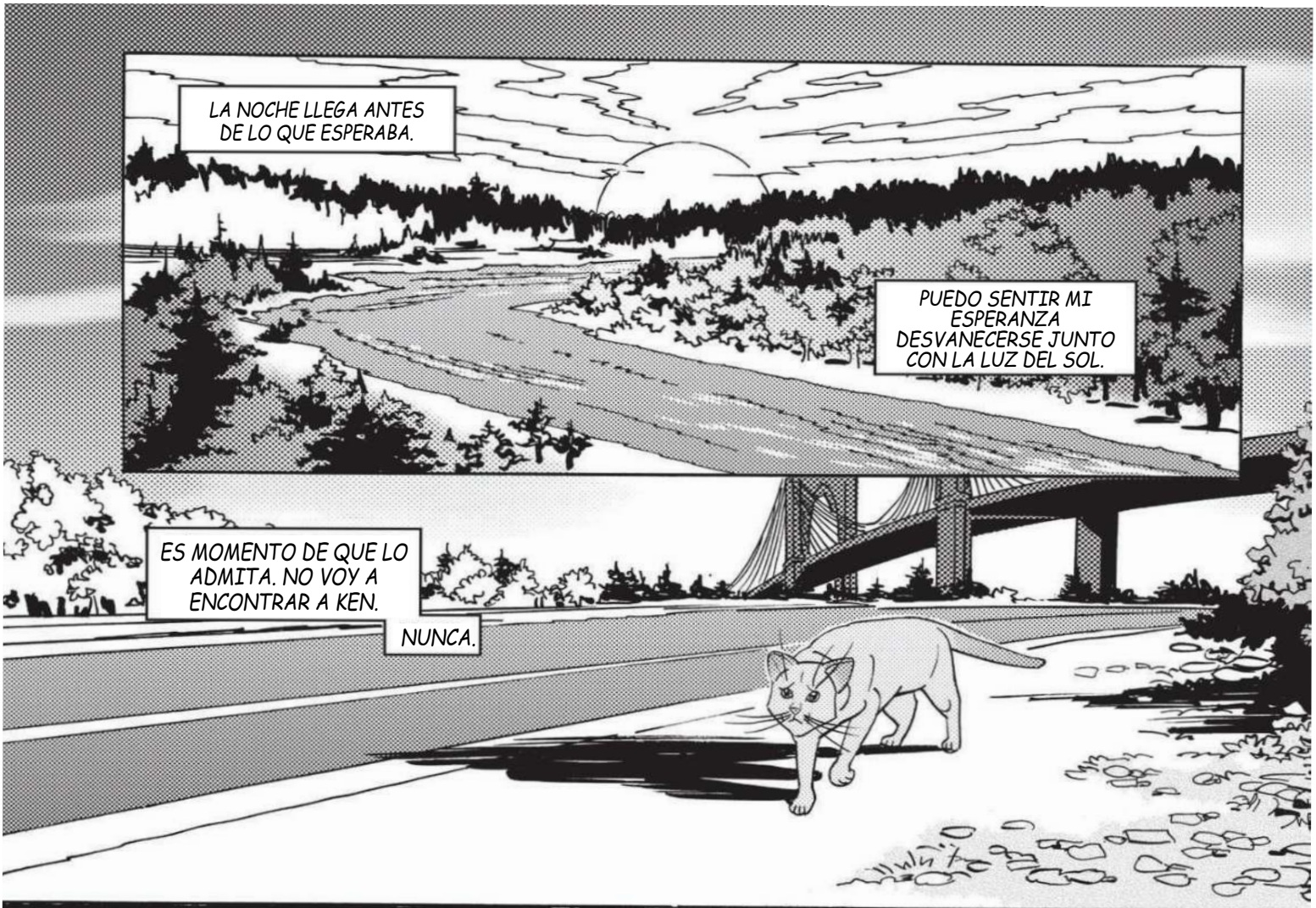
Traducido y editado por: AndrewGBI

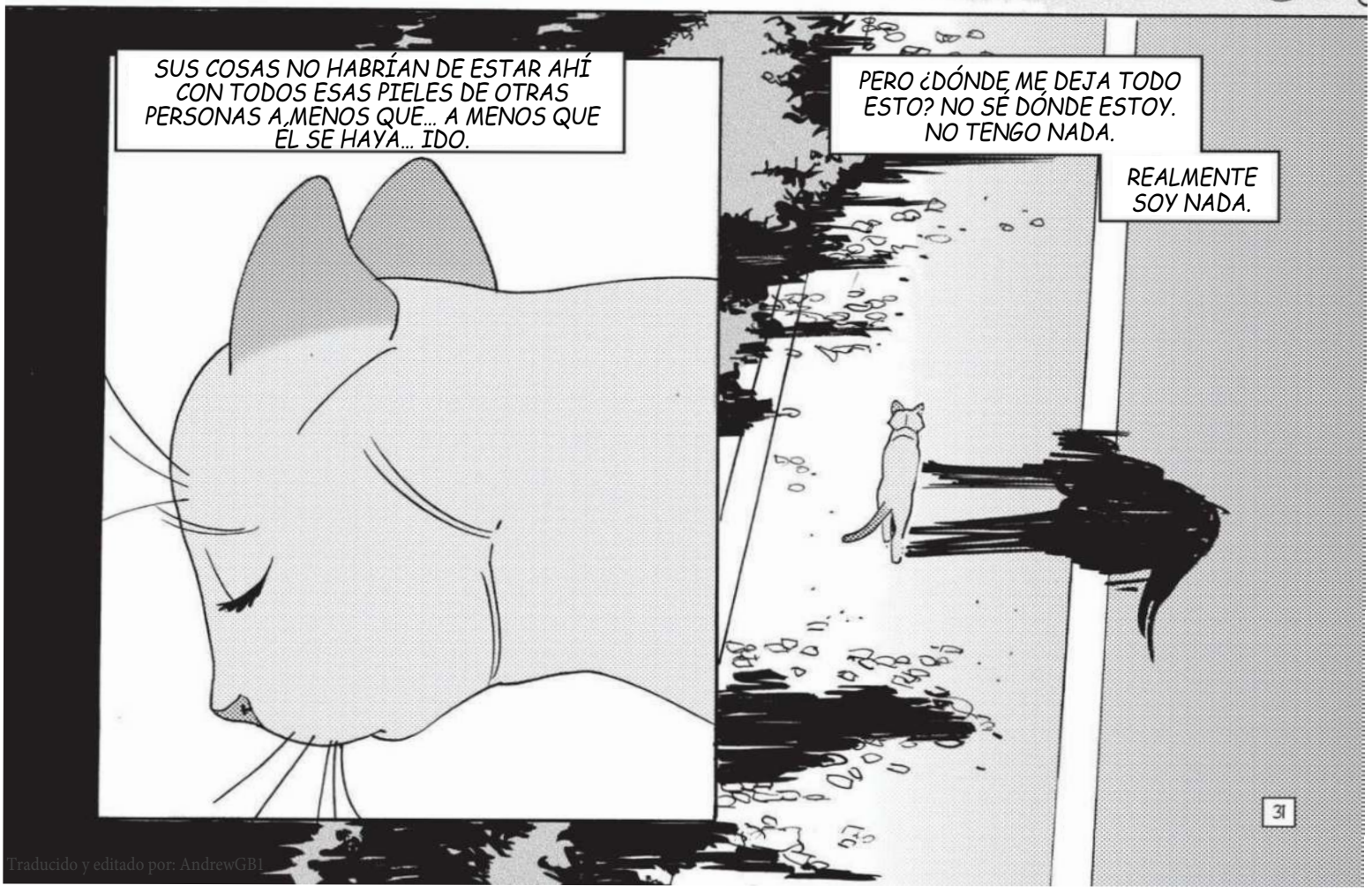


AHORA, SI NO LLEVAS TU LINDA COLITA AL OTRO LADO DE ESTE CAMINO JUSTO AHORA...
¡VAMOS A ARRANCARTE LA CABEZA DE TUS HOMBROS!
Traducido y editado por: AndrewGB1
¡CREO QUE HABLAN EN SERIO! ¡TENGO QUE CORRER...!
¡MRREEEOR!
LO HICE... APENAS SÍ PUDE, PERO LO HICE...
28

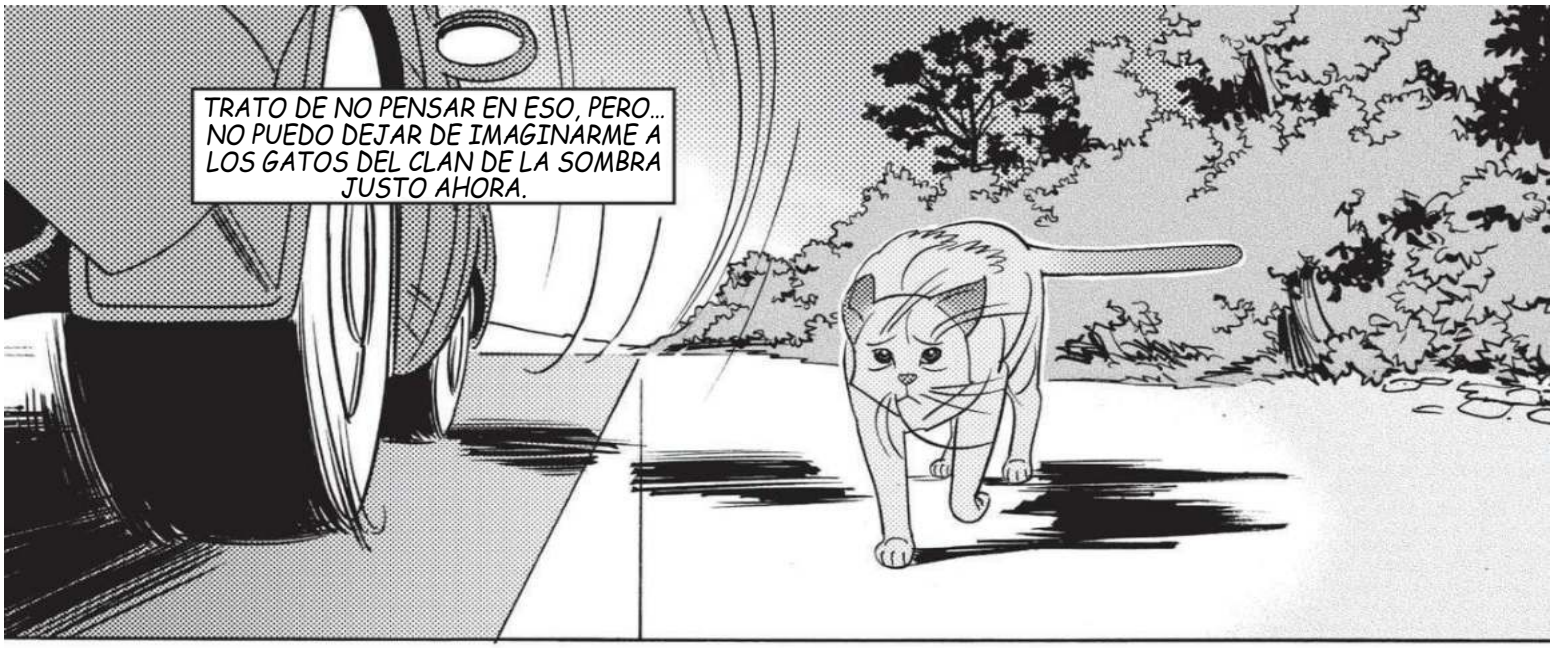

PERO, ¿QUÉ HAGO AHORA?
NI SIQUIERA SÉ DÓNDE ESTOY.
AGB1
BOTES LUJOSOS
COMPAÑÍA DE CRUCEROS
7 Nuevos Botes para Recreación
El precio incluye audio comentario
Además, Todos con Nueva
Pista de Baile
TODOS ESTOS LUGARES Y COSAS QUE NUNCA HABÍA VISTO ANTES, O SABIDO ACERCA DE ELLAS…


¡OH! ESO ES ALGO QUE CONOZCO.
SNIFF
SNIFF
¡ESA ES COMIDA DE PERSONA! Y MI ESTÓMAGO RUGE, ESTÁ TAN VACÍO.
¡¡Wuuu Huuu!!
¿VISTE ESO? LA MANERA EN QUE SHANNON SE LANZÓ
ASOMBROSO, REALMENTE ASOMBROSO
TAL VEZ SI ME CUELO DENTRO... SIN DEJAR QUE NADIE ME VEA... TAL VEZ PUEDA ENCONTRAR ALGUNAS SOBRAS DE ALGO...
¿QUÉ CLASE DE LUGAR ES ESTE? ¡TODAS ESTAS PERSONAS SON MUY RUIDOSAS!





Traducido y editado por: AndrewGBJ


TRATO DE NO PENSAR EN ESO, PERO... NO PUEDO DEJAR DE IMAGINARME A LOS GATOS DEL CLAN DE LA SOMBRA JUSTO AHORA.

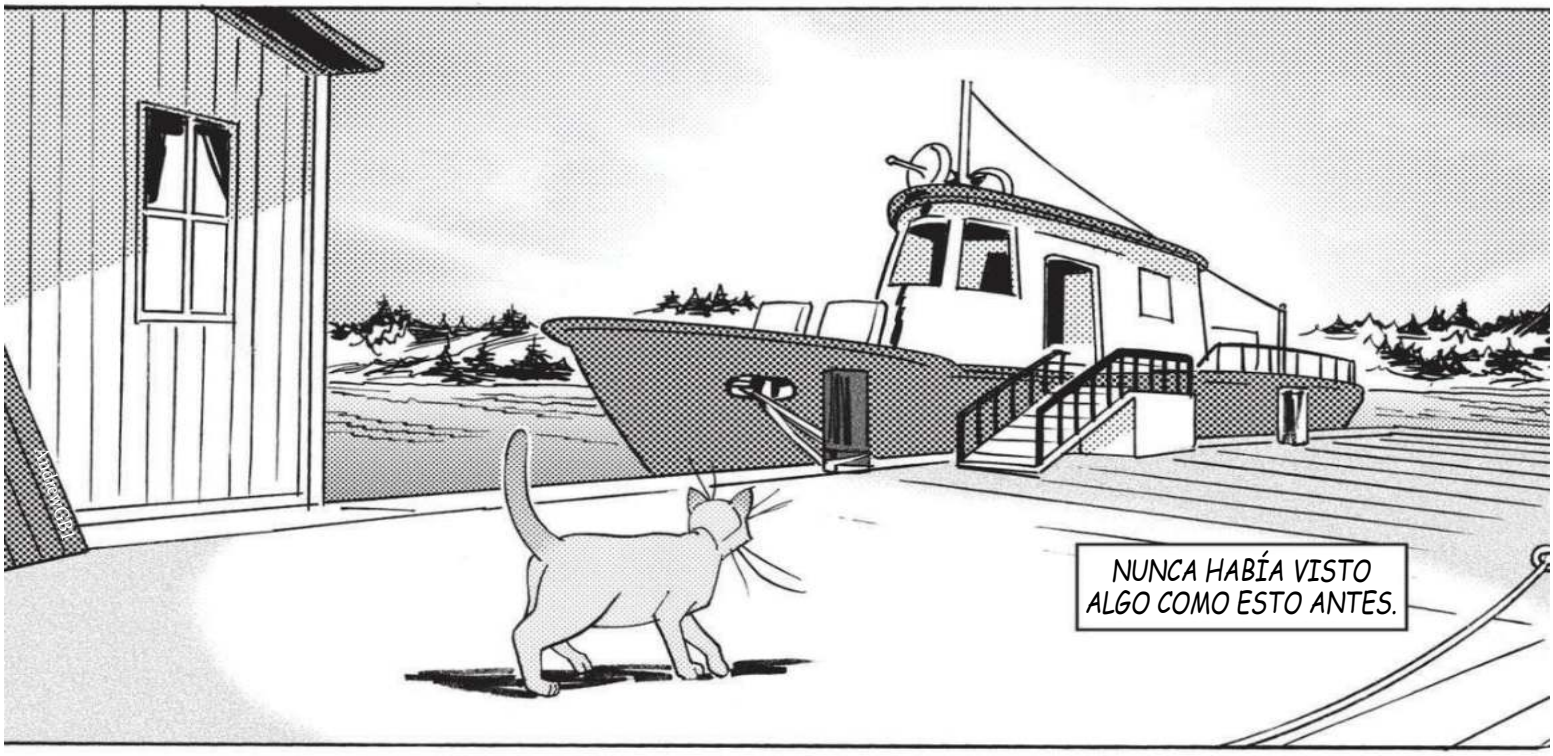
REFUGIADOS EN LA NOCHE... BIEN ALIMENTADOS...

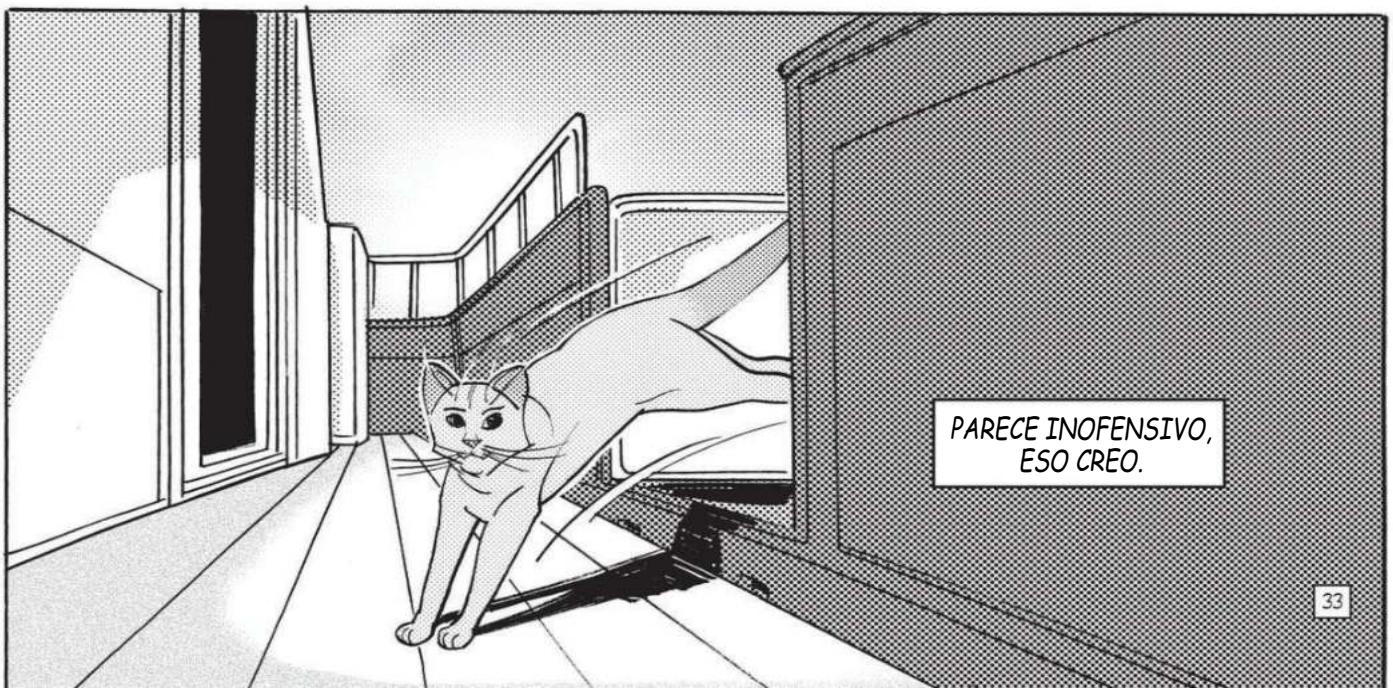
Botes Cruceros
del Capitán Brandy
Medio día
y
Todo el día
en la Pequeña Azul
... TODOS ACURRUCADOS Y CALIENTES. ¿ALGUNA VEZ VOLVERÉ A TENER ALGO ASÍ?

SNIFF
¡HUELE A PESCADO!

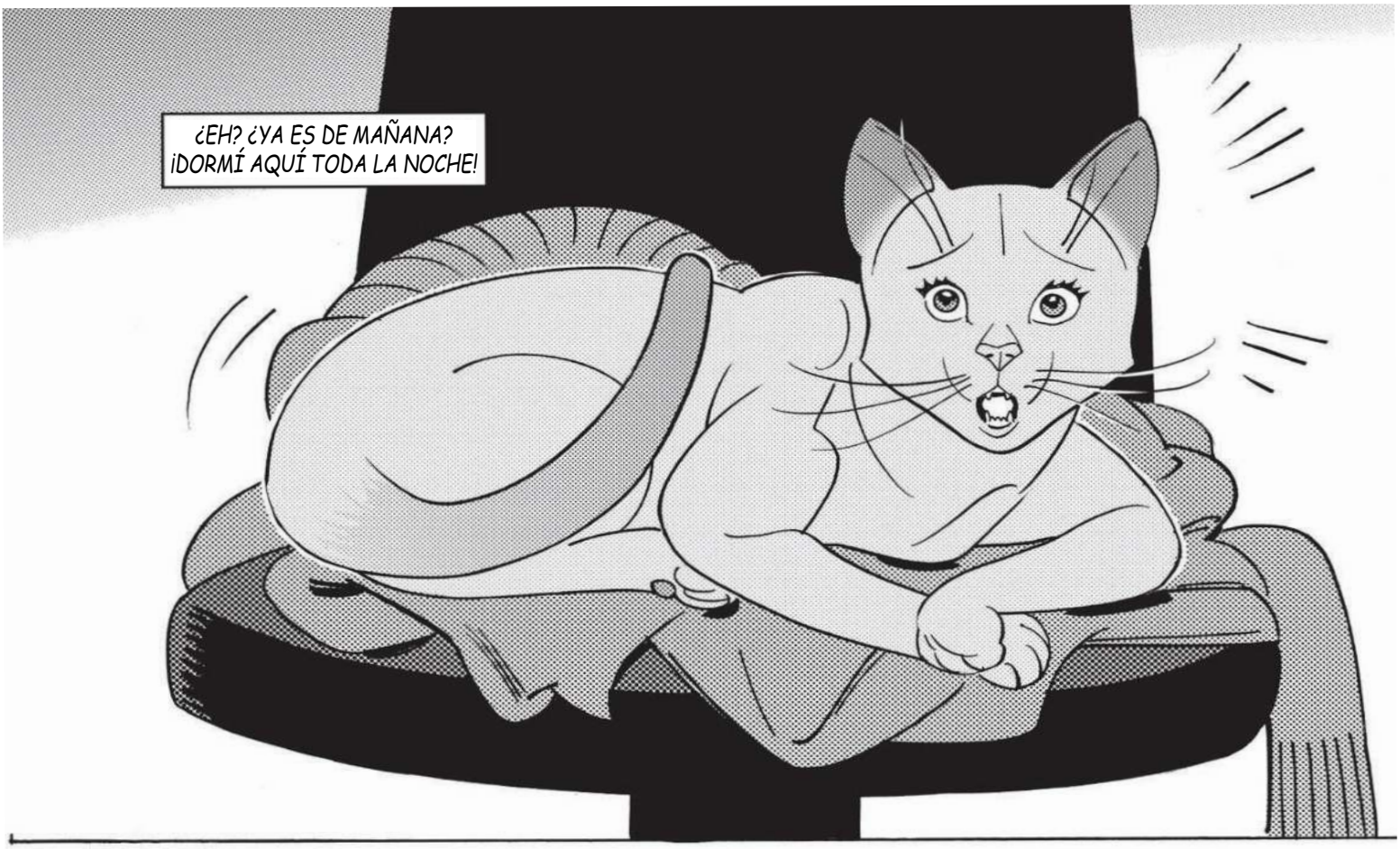
OK... HASTA AHORA, TODO BIEN.

AL MENOS NO HAY ALGUNAS DE ESAS LOCAS PERSONAS GRITONAS POR AQUÍ.


NUNCA HABÍA VISTO ALGO COMO ESTO ANTES.

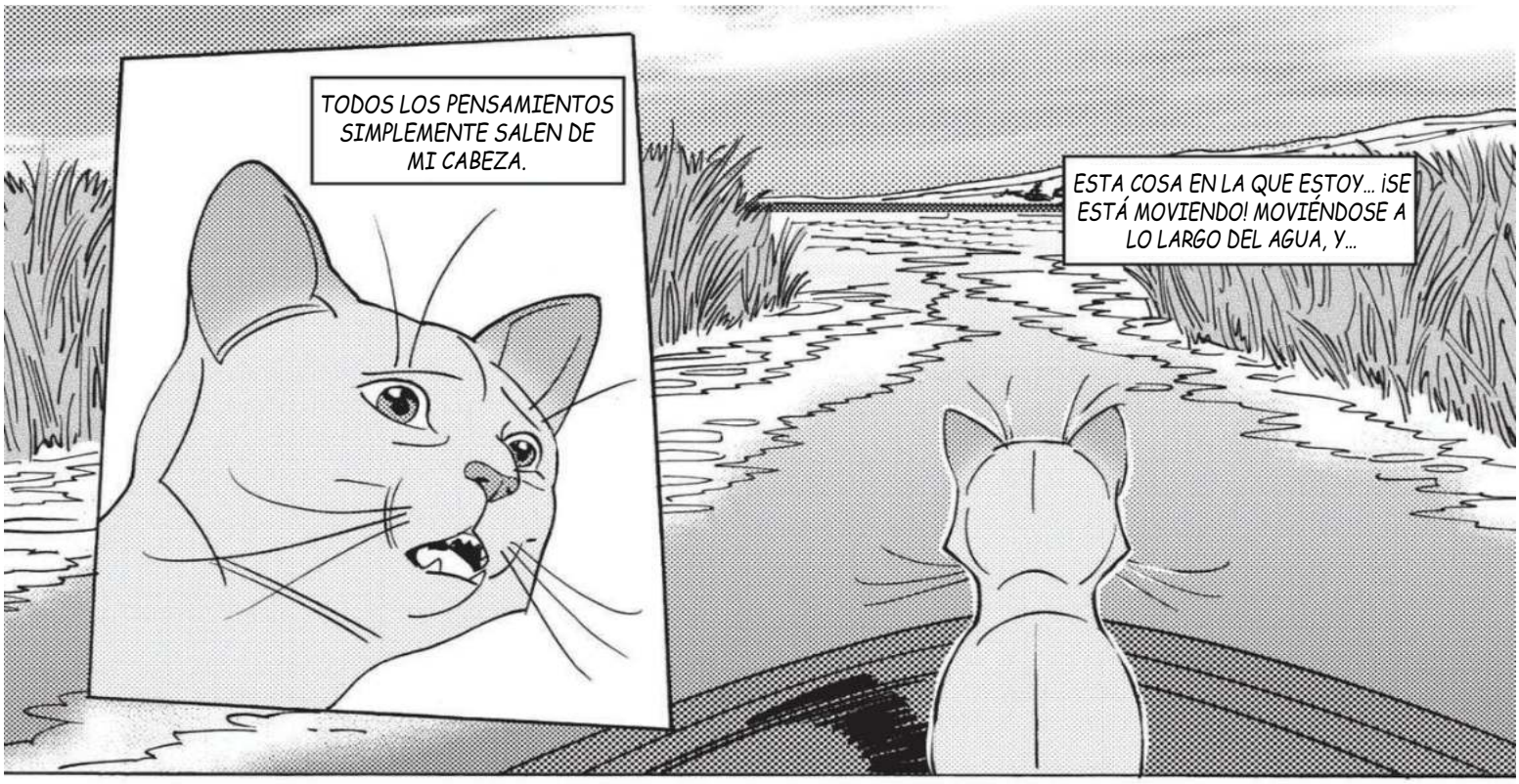

PARECE INOFENSIVO, ESO CREO.

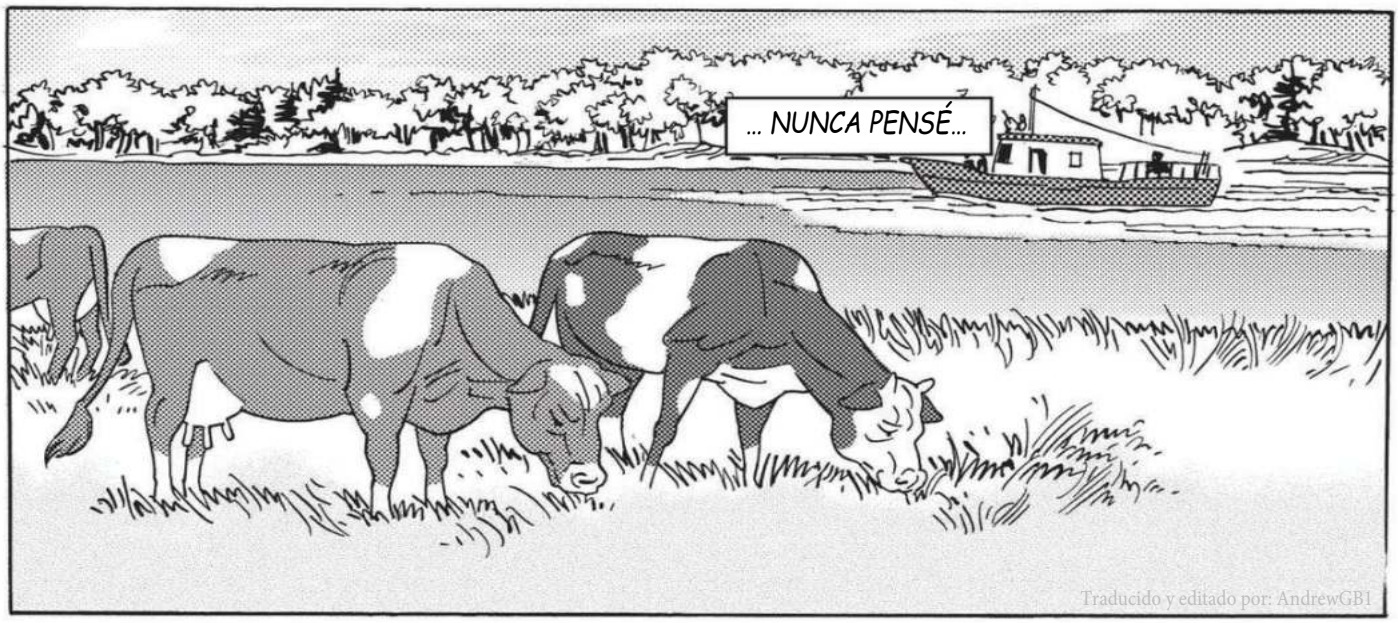
PUEDE QUE HAYA PESCES EN ESTAS AGUAS... PERO ESTA COSA HUELE TOTALMENTE A PESCADO.
¡AJA! ¡ES LO QUE ESTÁBA BUSCANDO!
KEN ME ALIMENTO CON ALGO DE PESCADO COMO ESTE EN ALGUNA OCASIÓN. ES REALMENTE BUENO.
BUENO, TAL VEZ PUEDA TENER LO QUE EL CLAN DE LA SOMBRA TIENE. ESTOY BIEN ALIMENTADA AHORA...
... HORA DE TRABAJAR EN OBTENER ALGO DE CALOR.


¿EH? ¿YA ES DE MAÑANA? ¡DORMÍ AQUÍ TODA LA NOCHE!

¿QUÉ ESTA PASANDO CON EL PISO? ¿POR QUÉ SE ESTÁ AGITANDO ASÍ?

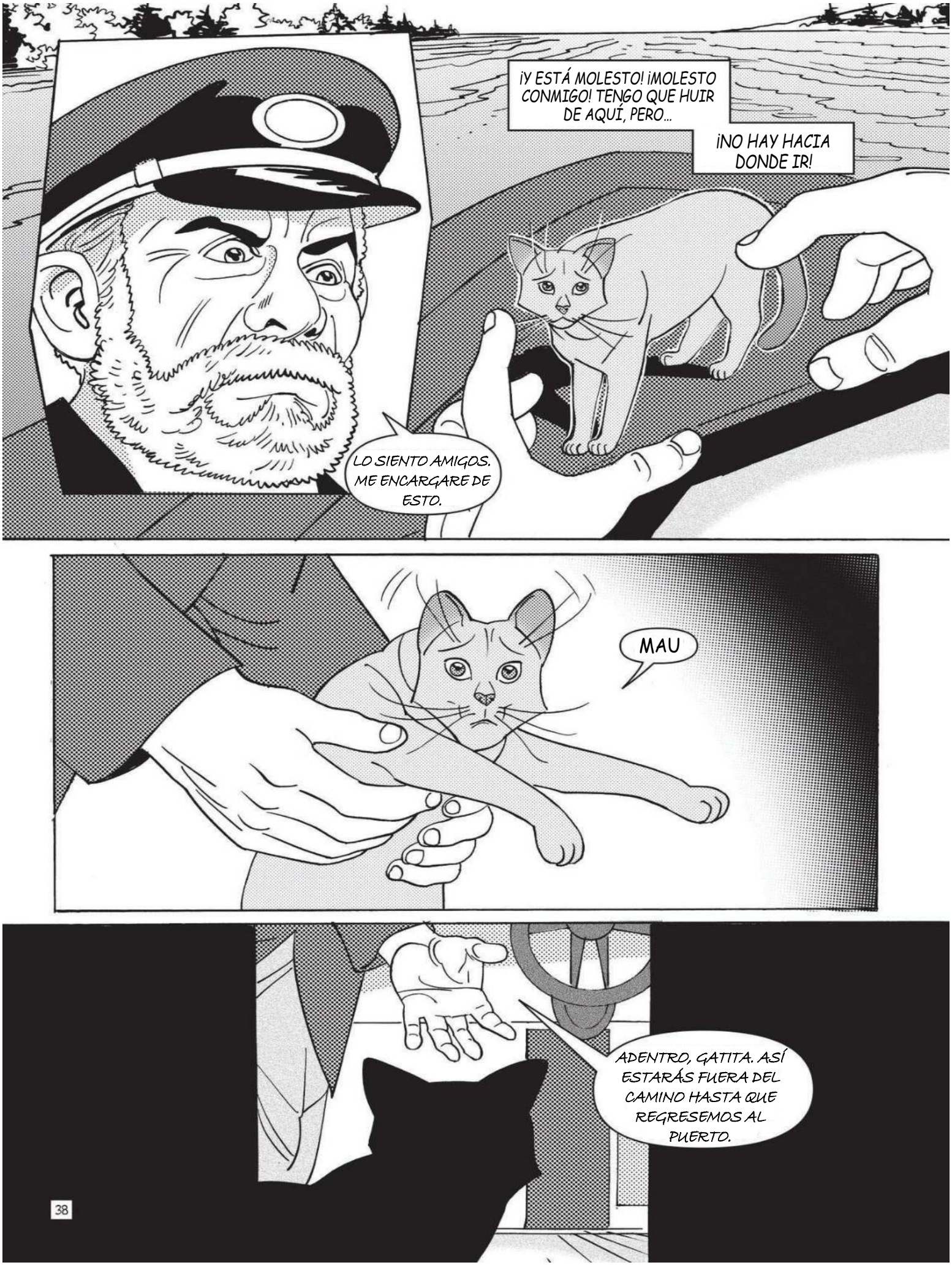
SERÁ MEJOR QUE SALGA DE ESTO Y LLEGUE A—
LLEGUÉ A...





Traducido y editado por: AndrewGB1

¡GUAU! ¡MIRA ESO! ¡ES UN GATO!
¡QUÉ GENIAL!
¡ES UN AUTÉNTICO GATO MARINERO!
¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
NO SÉ QUIÉN ES ESTA ALTA Y VIEJA PERSONA...
... PERO EN UN SEGUNDO ME DOY CUENTA DE QUE ÉL ES EL QUE ESTÁ A CARGO AQUÍ.


¡Y ESTÁ MOLESTO! ¡MOLESTO CONMIGO! TENGO QUE HUIR DE AQUÍ, PERO...
¡NO HAY HACIA DONDE IR!
LO SIENTO AMIGOS. ME ENCARGARE DE ESTO.
MAU
ADENTRO, GATITA. ASÍ ESTARÁS FUERA DEL CAMINO HASTA QUE REGRESEMOS AL PUERTO.

AHORA NO HAGAS NADA DE RUIDO ¿OKEY?
UGH... ESTE LUGAR ES HORRIBLE. TENGO CALOR... Y SED... Y CREO QUE ME ESTOY ENFERMANDO POR LA FORMA EN COMO ESTO SE MUEVE Y TAMBALEA.
DARÍA LO QUE FUERA POR ESTAR DE REGRESO EN EL BOSQUE, RECOSTADA EN EL FRIO Y FRESCO PASTO...
¿CÓMO ME HE METIDO EN ESTO?
¿Y COMO SALGO DE ESTO...?

NO, TENGO IDEA DE CUÁNTO TIEMPO HE ESTADO ENCERRADA AHÍ DENTRO...
AndrewGB1
... PERO CUANDO LA PERSONA FINALMENTE ABRE LA PUERTA, EL AIRE ES EL MÁS DULCE QUE SENTIDO.
HORA DE IRSE, PEQUEÑA GATITA.
SHUU, YA. VETE.
NO PERTENECES AQUÍ.
Traducido y editado por AndrewGB1
40

Traducido y editado por: AndrewGB1

AL FIN, POR LA MAÑANA, PUEDO TENER UNA RELAJANTE CACERÍA.
TAL VEZ NO TENGA UN HOGAR DONDE COMERLO, PERO ESTE RATÓN ESTA DELICIOSO.
RESULTA QUE AQUEL ANCIANO ES UN MADRUGADOR. DEBÍ HABERME COMIDO EL RATÓN. AHORA ESTOY ATRAPADA.
LA VERDAD ES QUE NO ME IMPORTA QUEDARME AQUÍ UN POCO MÁS. VIVIR SOLA EN UN NIDO DE LOS DOS PATAS NO ME APETECE NI UN POCO.
¡EXTRAÑO MUCHÍSIMO EL BOSQUE! PERO NO PUEDO REGRESAR. SIMPLEMENTE NO PUEDO.
¿ES ACASO ESTE MI DESTINO? ¿ESTA... SOLEDAD?

NO ENTIENDO TOTALMENTE POR QUÉ... PERO CONFORME LA MAÑANA AVANZA, ME ENCUENTRO MI MISMA OBSERVANDO A ESTE ANCIANO.
TAL VEZ PORQUE SI ME HACE RECORDAR A KEN. TAL VEZ PORQUE NO QUIERO REGRESAR AL POBLADO DE LOS DOS PATAS.
O TAL VEZ PORQUE...
... ÉL SE VE TAN TRISTE

TENGO CURIOSIDAD POR SABER QUE LE PASA. ¿POR QUÉ ESTA TAN TRISTE?
PERO UNA BUENA NOCHE DE SUEÑO HA CONSEGUIDO LIBRARME DE ESE MAREO QUE TENÍA AYER... ASÍ QUE SERÍA MEJOR SEGUIR ADELANTE E IRME.
¡ESO ES TODO! ¡ESTE ES EL LUGAR ADECUADO!
BUENO, TAN PRONTO COMO ESAS PERSONAS SE MARCHEN.
¿ESTÁS SEGURO DE ESTO, DARREL? NO SE VE MUY... QUIERO DECIR, ES UN POCO...
EL LUGAR ES UN BASURERO, HIJO.
SOLO DEBO QUEDARME AQUÍ... MUY QUIETA... QUE ELLOS NO SE ENTEREN DE QUE ESTOY AQUÍ.
¡BUENOS DÍAS, BUENOS DÍAS! ¡BIENVENIDOS AL MUELLE DEL CAPITÁN BANDY!

Traducido y editado por: AndrewGB1

AH... EL, AH, LA GATA NO ESTA AQUÍ. DEBEN ESTAR EQUIVOCADOS.
PERO ¿TAL VEZ LES GUSTE UN VIAJE DE CUALQUIER FORMA...?
ES AHORA, MIENTRAS ELLOS ESTÁN HABLANDO...
PUEDO SALIR DE AQUÍ SIN QUE NADIE ME VE--
CLANG
-ANG
-ANG

¡GATITO!
OH-OH
¡AHÍ ESTÁ LA GATA MARINERA!
¡YO NO HICE NADA! ¿QUÉ ES LO QUE QUIEREN?
OWWW, ¡ESCÚCHENLA MAULLAR!
POR FAVOR, ¿PODEMOS IR AL BOTE AHORA?
POR FA, POR FA, POR FA ¿SÍ?
BUENO... SÍ, SUPONGO.
ESTA ES SU GATA ¿CIERTO?

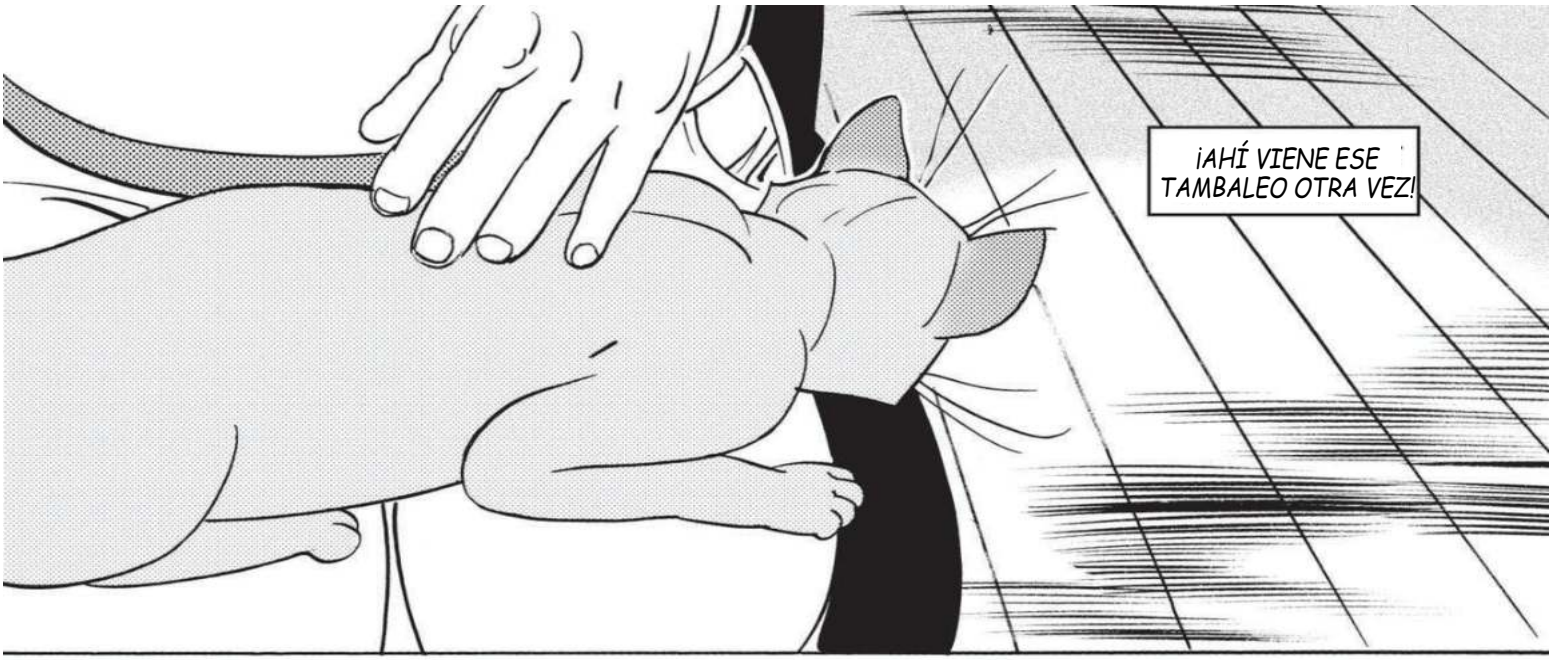
NO ESTOY SEGURA DE LO QUE ESTÁ PASANDO AQUÍ...

OH... SÍ... ES MÍA, MUY BIEN. ESA ES MI GATA.
¿NO ES ASÍ BROWNIE?

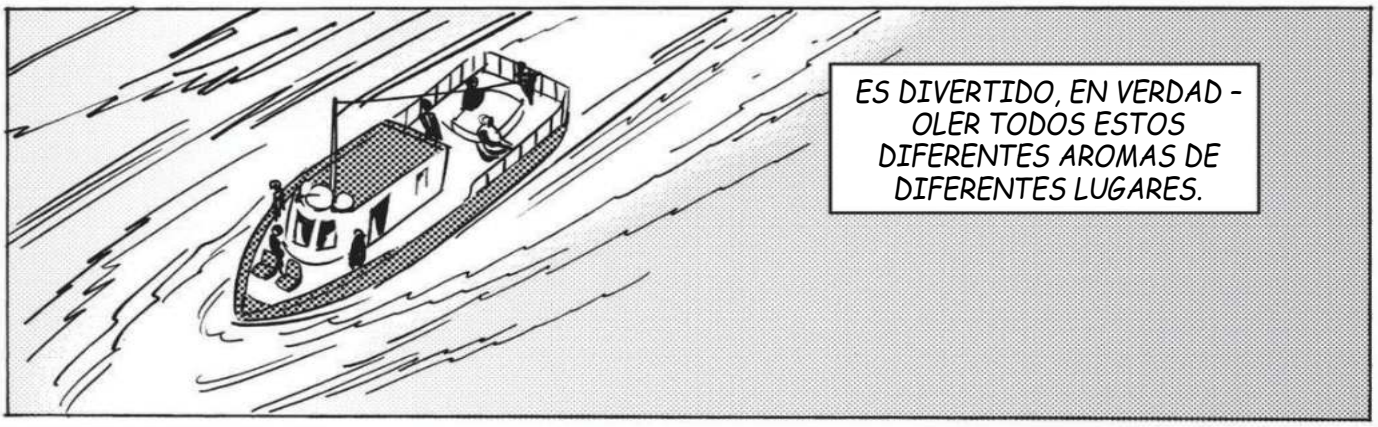
... ESTA PERSONA NO ES KEN. ÉL ES MUCHO MÁS TORPE.
PERO SUS MANOS SON GENTILES.

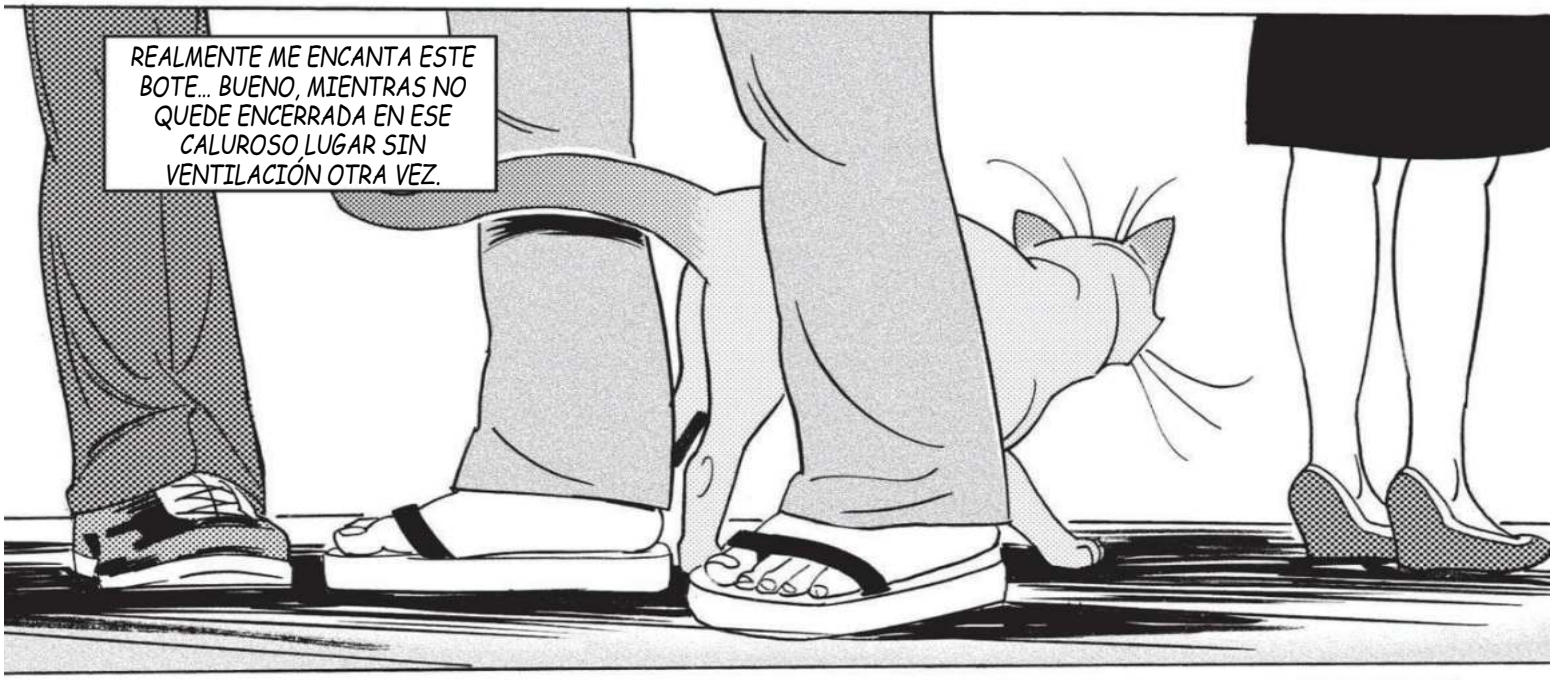
TAL VEZ NO SEA TAN MALO.

ES ALGO AGRADABLE TENER LA ATENCIÓN EN MI OTRA VEZ.
NO ENTIENDO MUCHO DE LO QUE LAS PERSONAS QUIEREN DECIR CUANDO HACEN TODOS ESOS SONIDOS. PERO CREO QUE ESCUCHE EL NOMBRE DE AQUEL.
CREO QUE SE LLAMA "CAPITÁN".
ES BUENO VERLO FELIZ.
¡ME ALEGRA QUE DECIDIÉRAMOS TOMAR ESE TOUR!
¡SÍ! ¡SI NO HUBIÉRAMOS VISTO QUE LA GENTE ABORDABA, NO NOS HABRÍAMOS DADO CUENTA DE QUE EL LUGAR ESTABA ABIERTO!
¿CUÁNTO POR MEDIO DÍA?



Traducido y editado por: AndrewGB1


ES DIVERTIDO, EN VERDAD – OLER TODOS ESTOS DIFERENTES AROMAS DE DIFERENTES LUGARES.

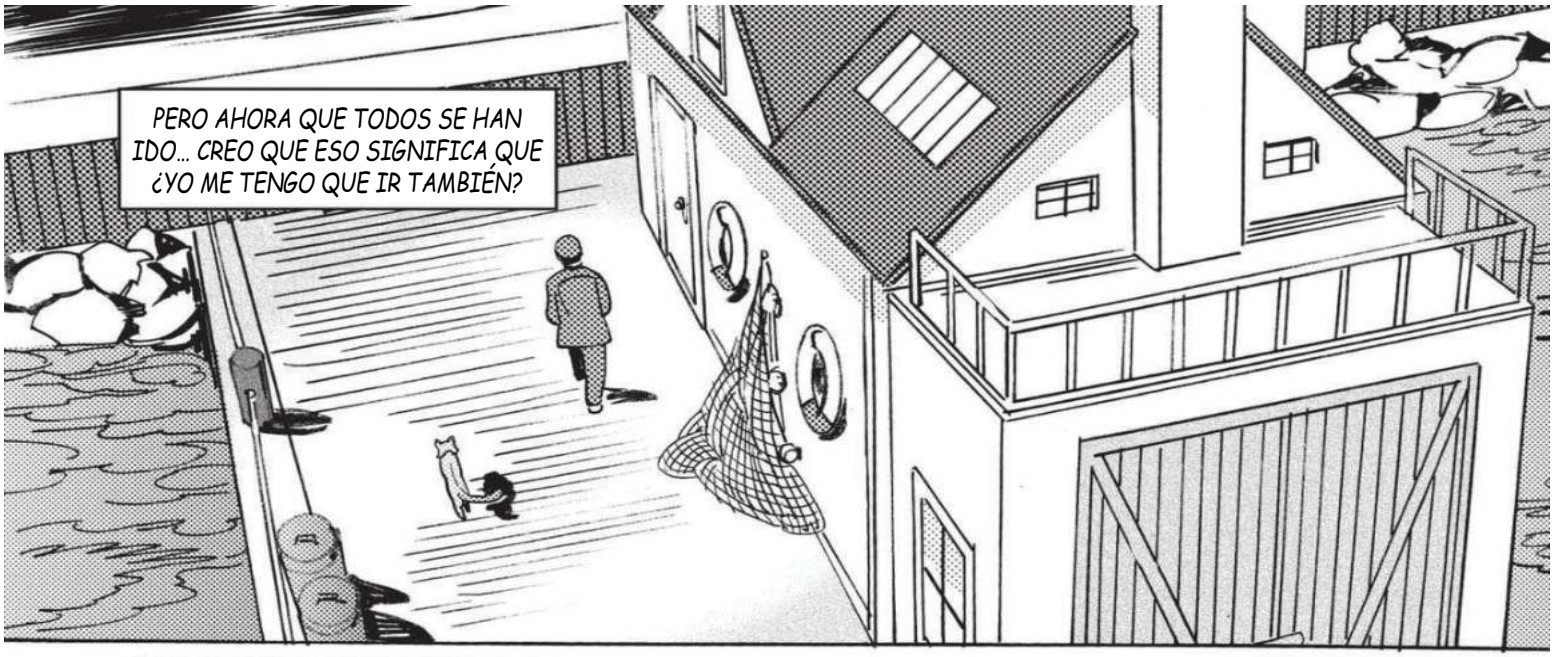

REALMENTE ME ENCANTA ESTE BOTE… BUENO, MIENTRAS NO QUEDE ENCERRADA EN ESE CALUROSO LUGAR SIN VENTILACIÓN OTRA VEZ.

LA ESTOY PASANDO GENIAL, DEAMBULANDO CERCA DE ESTAS PERSONAS, CUANDO ME DOY CUENTA DE QUE…

… TERMINO CERCA DEL CAPITÁN

OH -- ¡NO ME PONGAS EN ESE BOCHORNOSO LUGAR!
EY, QUE TAL, BROWNIE.
ERES MUY LINDA ¿NO ES ASÍ?
¿QUIÉN HUBIERA IMAGINADO QUE UN POLIZÓN SERÍA UNA GRAN ATRACCIÓN?
OOH. QUE RICO. Y ME GUSTA COMO HUELE.
TAL VEZ ME TRAIGAS BUENA SUERTE SI TE QUEDAS AQUÍ POR UN TIEMPO.
CREO QUE ESTÁ BIEN QUE ME QUEDE AQUÍ POR UN TIEMPO

ESTAS PERSONAS SON TAN LINDAS... NO COMO ESAS QUE ME GRITABAN.
GRACIAS, CAPITÁN. EL CRUCERO FUE GRANDIOSO.
¡Y BROWNIE ES LA MEJOR! ¡ELLA ES TAN ADORABLE!
GRACIAS, GRACIAS, GRACIAS. VUELVAN PRONTO.
¡A ELLOS REALMENTE LES AGRADA EL CAPITÁN Y SU BOTE... Y CREO QUE EN PARTE ES GRACIAS A MÍ!
YO LO AYUDÉ.
Y ESO SIGNIFICA QUE SÍ SOY ALGO.
ASÍ ES ESTRELLA DE TIGRE. YO SÍ SOY ALGO.

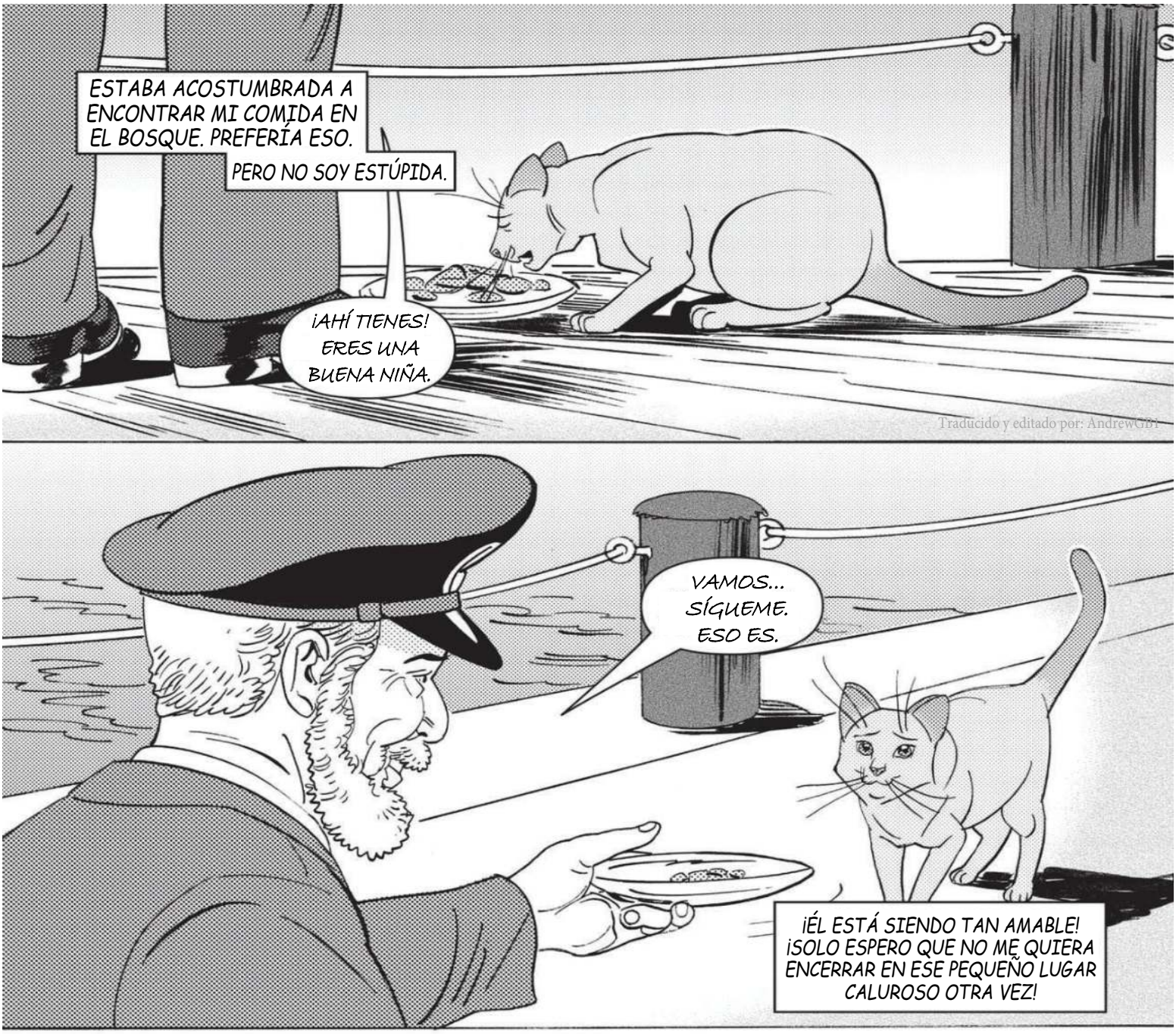

PERO AHORA QUE TODOS SE HAN IDO... CREO QUE ESO SIGNIFICA QUE ¿YO ME TENGO QUE IR TAMBIÉN?

SÍ... EL CAPITÁN SE DIRIGE A SU LECHO.

TRATARE DE NO HACER RUIDO ESTA VEZ QUE ME VAYA.

¿QUÉ CAMINO TOMO AHORA? PUEDE QUE TALVEZ ENCUENTRE A MÁS AGRADABLES PERSONAS DE REGRESO AL POBLADO DE LOS DOS PATAS.
O TALVEZ PODRÍA SEGUIR EL AGUA, HACIA DONDE VI ARBOLES Y ESAS GIGANTES ROCAS PUNTIAGUDAS.

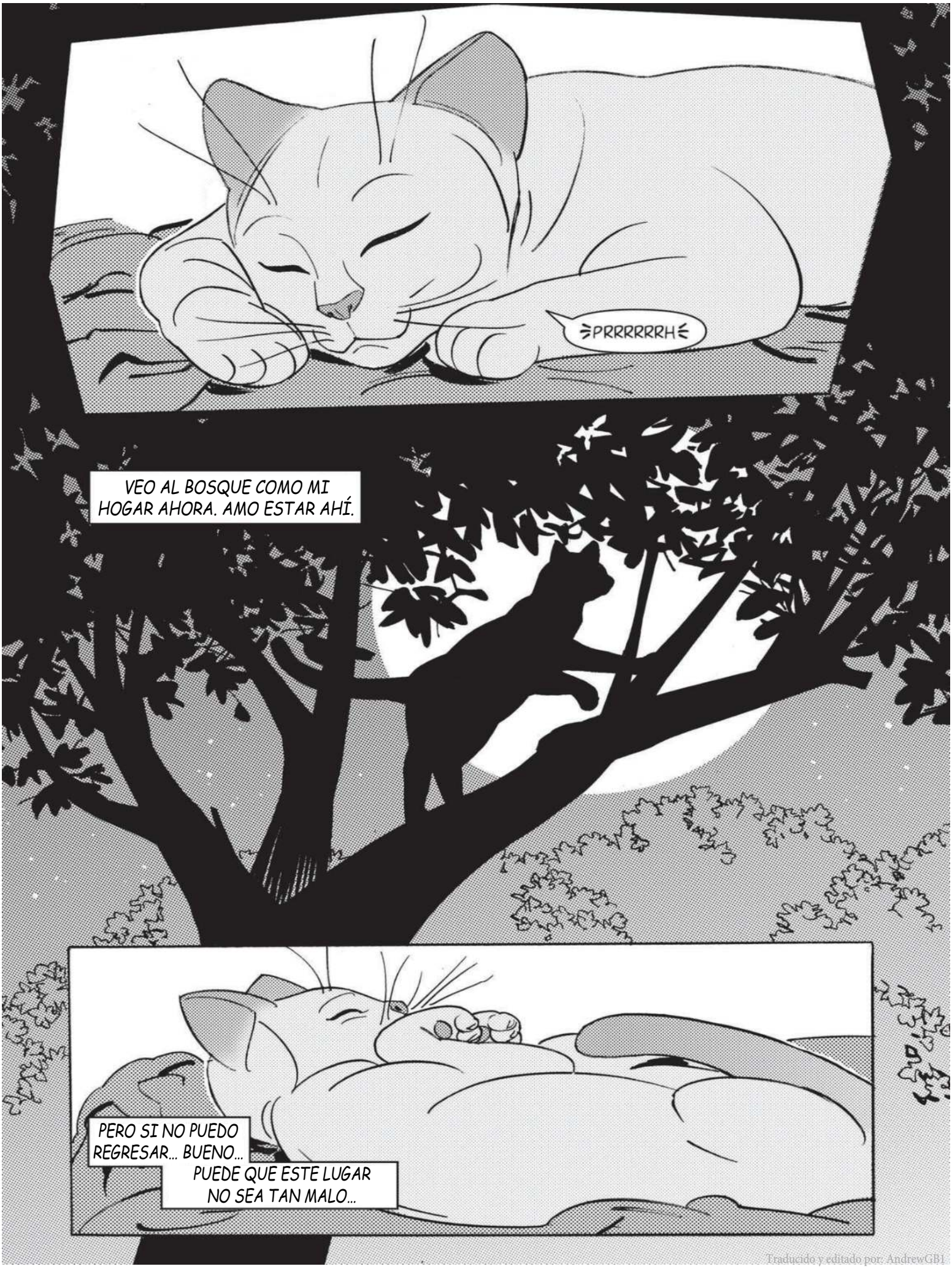
Traducido y editado por: AndrewGB1


ESTABA ACOSTUMBRADA A ENCONTRAR MI COMIDA EN EL BOSQUE. PREFERÍA ESO.
PERO NO SOY ESTÚPIDA.
¡AHÍ TIENES! ERES UNA BUENA NIÑA.
Traducido y editado por: AndrewGB1

VAMOS... SÍGUEME. ESO ES.
¡ÉL ESTÁ SIENDO TAN AMABLE! ¡SOLO ESPERO QUE NO ME QUIERA ENCERRAR EN ESE PEQUEÑO LUGAR CALUROSO OTRA VEZ!

VI CUANTO TE GUSTO MI SUÉTER. TOMA, ES TUYO AHORRA.
OH, DIOS. GRACIAS.
ESTA CÁLIDO AQUÍ... Y ME SIENTO SEGURA...

... Y YA ME HE ACOSTUMBRADO A LA MANERA EN QUE EL BOTE SE MUEVE DE UN LADO A OTRO SOBRE EL AGUA.
PODRÍA ACOSTUMBRARME A ESTO...

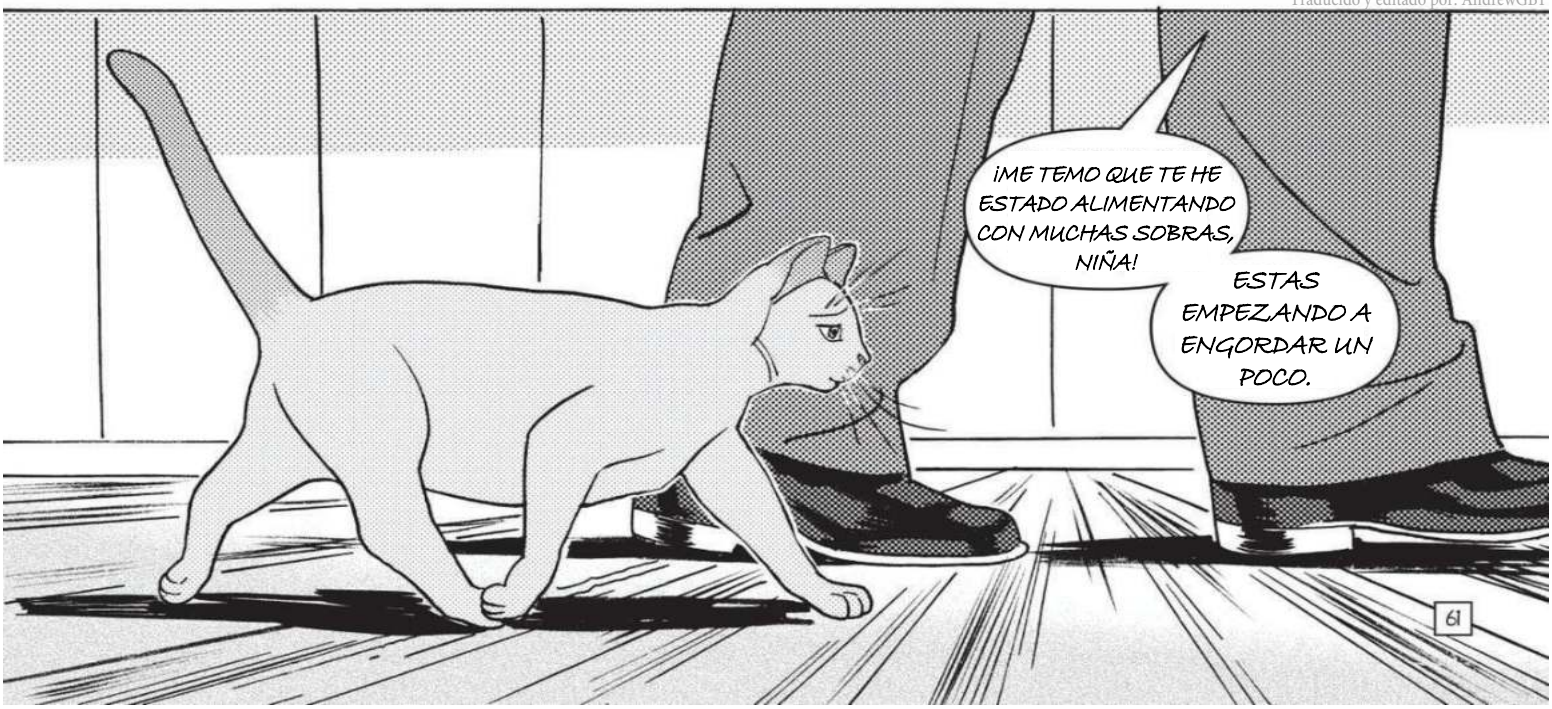


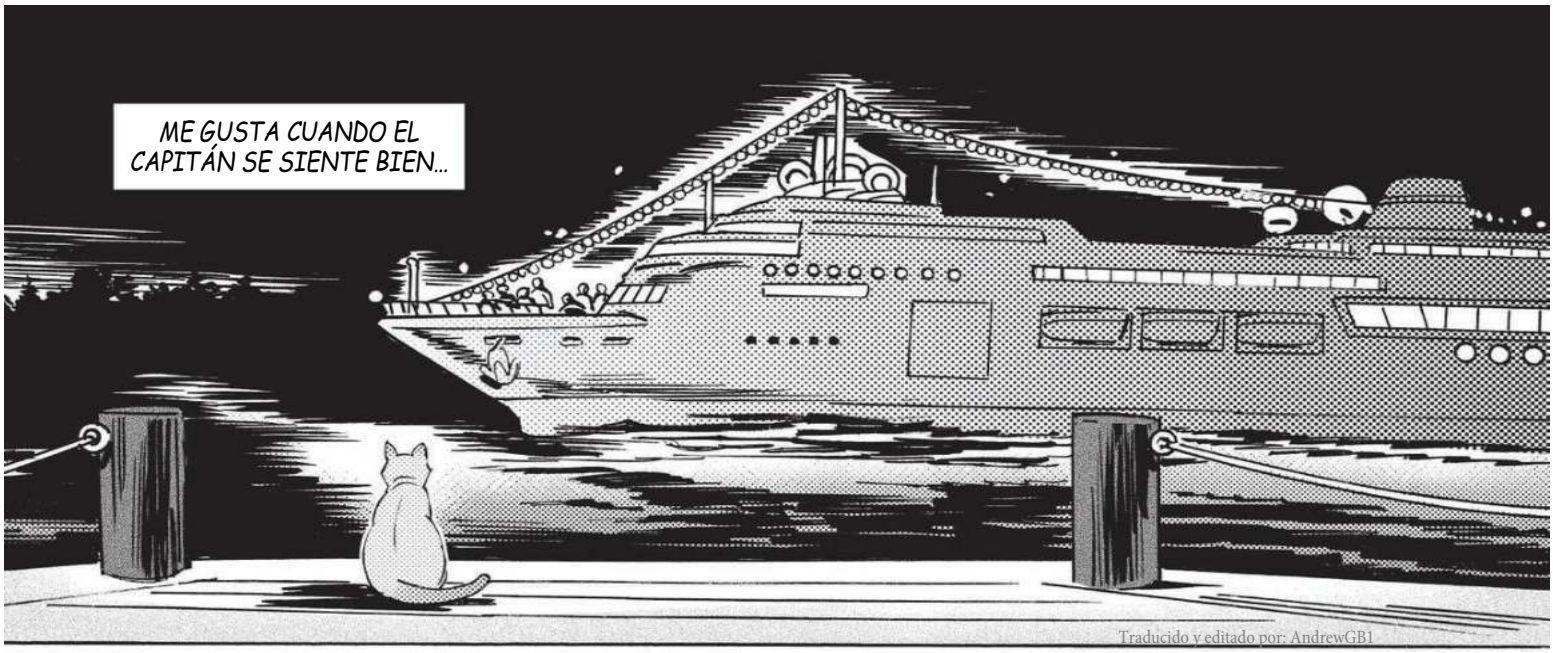
Traducido y editado por: AndrewGB1

EMPIEZO A PERDER LA CUENTA DE CUANTOS DÍAS LLEVO AQUÍ.
AHORA EL CAPITÁN PARCE FELIZ CASI TODO EL TIEMPO.
HOGAR DE BROWNIE
LA FAMOSA GATA MARINERA.
ÉL INCLUSO CONSIGUIÓ NUEVAS COSAS PARA USAR. AUN HUELE IGUAL, Y ME ALEGRO DE ESO.
PUEDO DECIR QUE EL CAPITÁN LE GUSTA CUANDO HAY MUCHAS PERSONAS AQUÍ…
… Y LAS PERSONAS LES GUSTA CUANDO ESTOY AQUÍ. ES DIFÍCIL NO RONRONEAR Y RESTREGARSE CUANDO ME ACARICIAN.

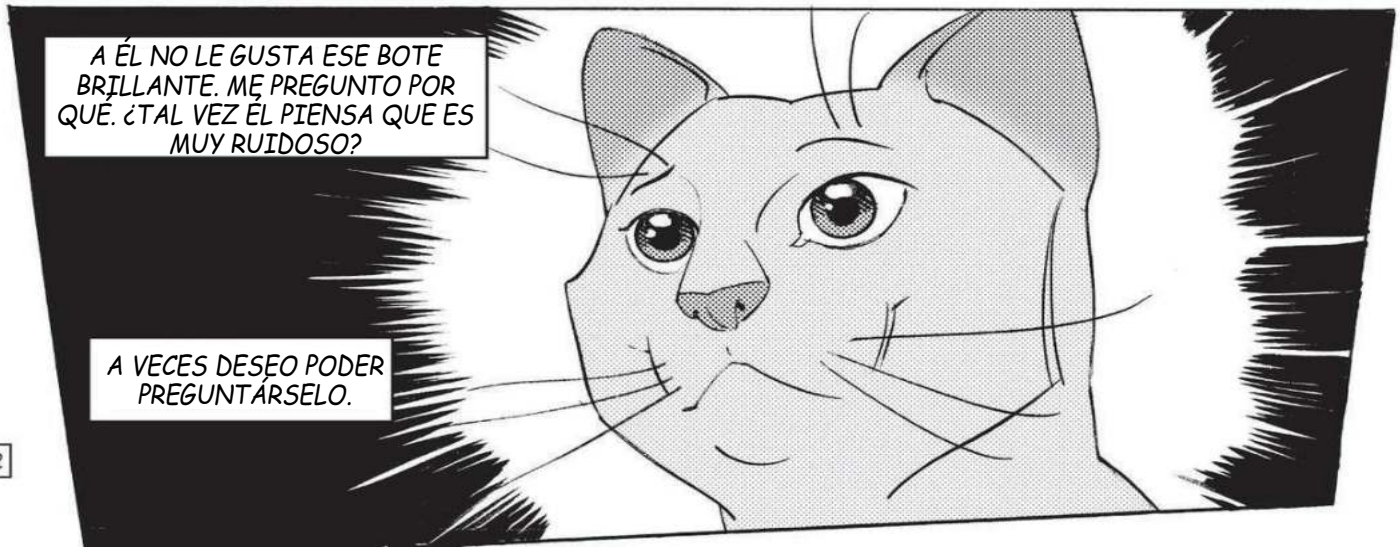
MAS ALLÁ DE LAS AMABLES PERSONAS, ¡ME GUSTA ESTAR EN EL BOTE!
SOLO DESEO QUE KEN Y JEAN ESTUVIERAN AQUÍ CONMIGO.
EL SOL SALE Y SE PONE...
STOWAWAY
... SALE Y SE PONE...

Traducido y editado por: AndrewGB1





Traducido y editado por: AndrewGB1



Traducido y editado por: AndrewGB1

THUNKK-THUD
Y ENTONCES, UNAS CUANTAS NOCHES MÁS TARDE, DESCUBRÍ LO MUCHO QUE ÉL ME NECESITA.
¿QUE FUE ESO...?
¡SHH! ¡SILENCIO!
OKEY -- HAGÁMOSLO.

JEJEJE... ESTO LE ENSEÑARA.
ÉL Y ESE ESTÚPIDO GATO.
¡ESAS PERSONAS NO DEBERÍAN ESTAR AQUÍ! ¡TENGO QUE DESPERTAR AL CAPITÁN!
¿PERO CÓMO?
OOOH...
PERFECTO.
CLANGK-TANG
CLANG

¿QUÉ FUE ESO?
¡ALGUIEN NOS VIO!
¡CORRE!
¡OOUH!
¡AAUCH!
¿QUÉ ES TODO ESTO? ¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?
¿BROWNIE? ¿ERES TÚ?

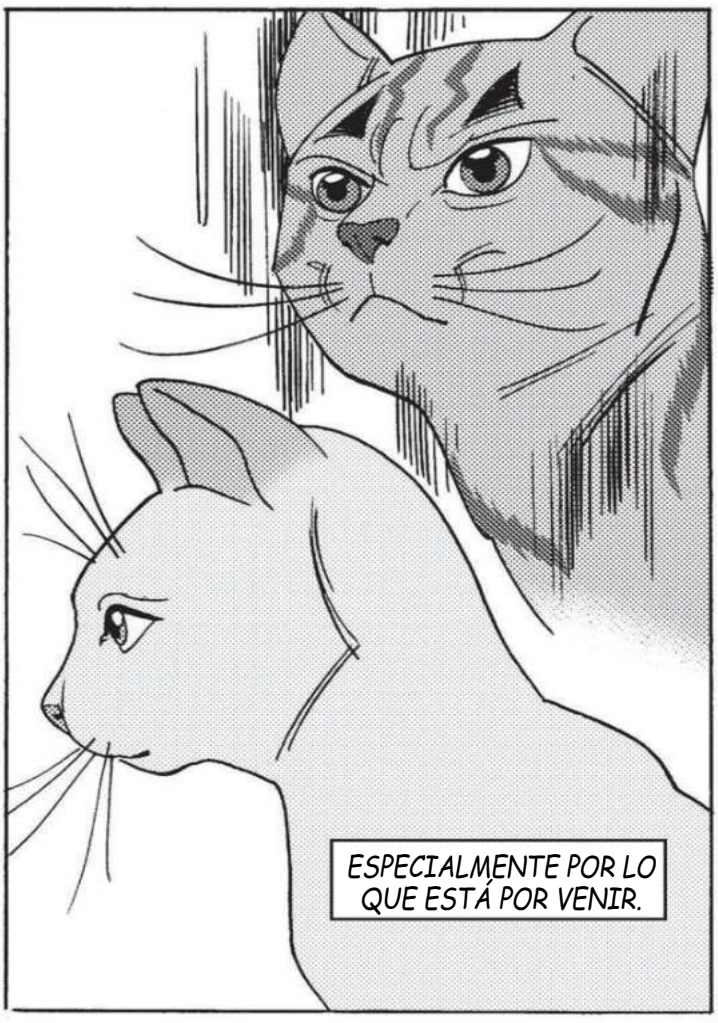
Traducido y editado por: AndrewGB1

NO PUEDO TERMINAR DE AGRADECERTE, BROWNIE.
ME SALVASTE.
¿SR.?
¿RECONOCE A ESTOS HOMBRES?
¡CLARO QUE SÍ!
¡LOS DOS TRABAJAN EN LA COMPAÑÍA DE LUJOSOS CRUCEROS! ¡ESE NUEVO LUGAR RIO ABAJO!
¡ELLOS DEBEN ESTAR CELOSOS DE CUANTOS CLIENTES HE TENIDO ÚLTIMAMENTE!
BUENO, VIENDO ESO DEBE PRESENTAR CARGOS, SEÑOR.
ESE ES UN VALIOSO FELINO EL QUE TIENE AHÍ.
OH-JO-JO, VAYA QUE LO SÉ. ELLA ES LA MEJOR.
CREO QUE ELLOS ESTÁN HABLANDO SOBRE MI... NO CREO QUE ESTE EN PROBLEMAS. AL MENOS ESO ESPERO.

OKEY, BROWNIE, MEJOR NOS HACEMOS A UN LADO HORA. ESTOS AMABLES SUJETOS VAN A LIMPIAR TODA ESA DESAGRADABLE GASOLINA.
VAMOS, VEN CONMIGO ARRIBA. AQUÍ...
... TENGO ALGO DE JAMÓN PARA TI. TE GUSTA ¿NO?, OH SÍ.
EL QUIERE QUE LO SIGA. ENTIENDO ESO. Y SÉ QUE DEBO DEJAR A ATRÁS A ESTAS OTRAS PERSONAS.
PERO POR PRIMERA VEZ EN MUCHO TIEMPO, NO SOLO ME SIENTO AMADA Y SEGURA. ME SIENTO FUERTE Y DESPREOCUPADA.
Y NO QUISIERA DORMIR COMO MININA CASERA ESTA NOCHE. ES HORA DE CAZAR.
OKEY, BROWNIE, OKEY. LO ENTIENDO. TÚ PUEDES QUEDARTE AFUERA POR CUALQUIER PROBLEMA.
TE VERÉ EN LA MAÑANA.
69

NO SE QUIEN ES LA NUEVA PERSONA QUE APARECE EL DÍA SIGUIENTE, PERO EL CAPITÁN PARECE MUY COMPLACIDO.
ASÍ QUE NO PUEDEN SER COSAS MALAS, SUPONGO.
¡ESTA ES UNA HISTORIA MUY SORPRENDENTE! ¡BROWNIE, LA GATA HEROÍNA!
SÍ... ¡SABÍA QUE ELLA ME TRAERÍA MUCHA SUERTE!
LO QUE SEA QUE ESA NUEVA PERSONA HIZO...
HERO CAT SAVES BUSINESS
... HIZO QUE EL CAPITÁN ESTUVIERA MÁS OCUPADO AHORA. EL CORRE SU BOTE MÁS DEL USUAL, INCLUSO AÚN CUANDO ESTÁ EMPEZANDO A HACER MÁS FRÍO.

FRÍO NO, LOS VIAJES RECORRIENDO EL RÍO SIGUEN SIENDO PACÍFICOS, Y UN POCO ASOMBROSOS.
Y SÉ...
... MÁS Y MÁS... QUE ESTO NO ES LO CORRECTO.


ESPECIALMENTE POR LO QUE ESTÁ POR VENIR.

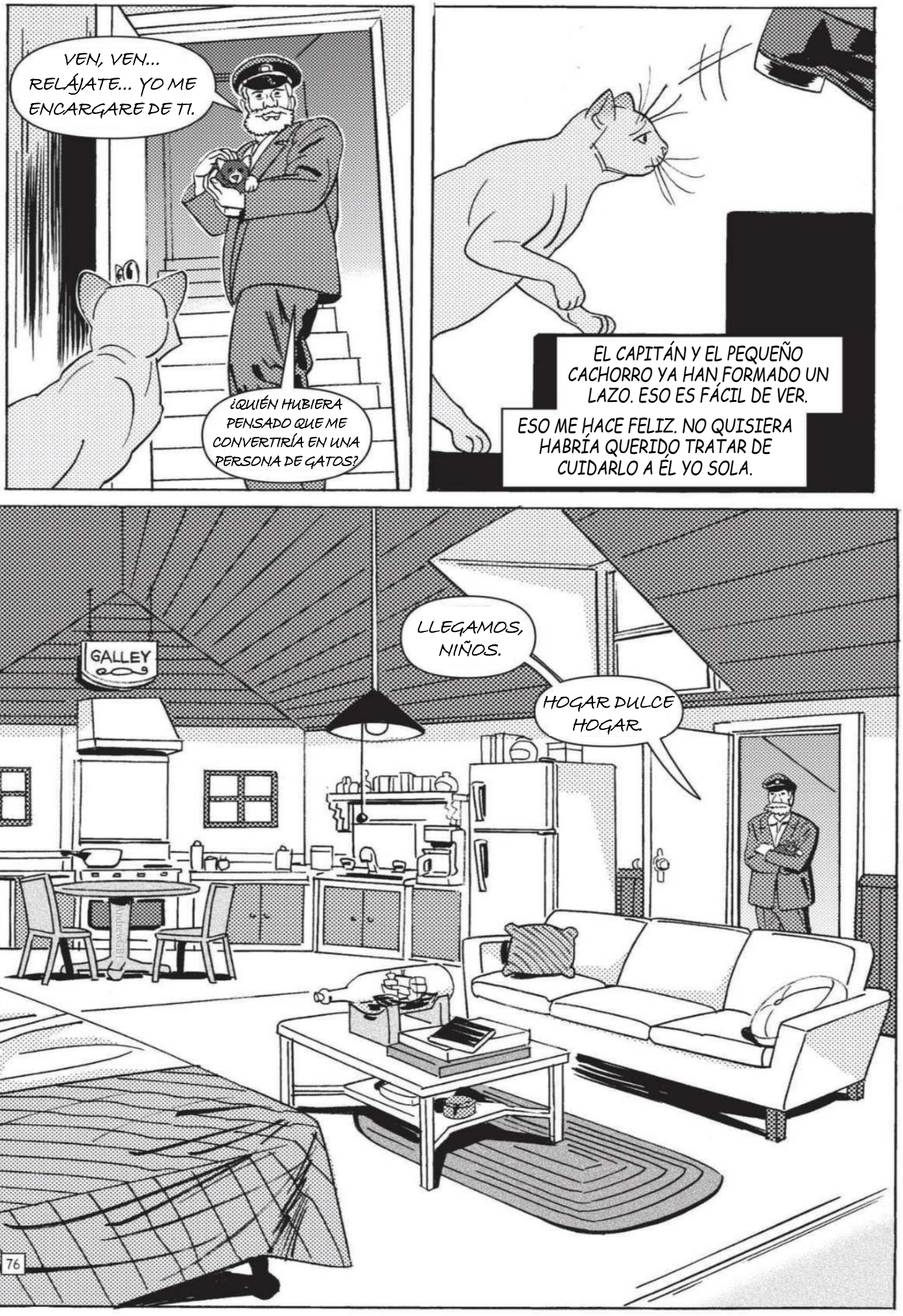
PERO INCLUSO CUANDO ESTRELLA DE TIGRE ME ACECHE EN MIS PENSAMIENTOS, ME DOY CUENTA QUE YA NO ACECHA EN MI CORAZÓN.
YA NO ESTOY PREOCUPADA DE ÉL. ADEMÁS, ÉL ESTABA EQUIVOCADO SOBRE MI. DEMASIADO. YO SÍ SOY ALGUIEN.
SOY SASHA.

¿EH? ¿QUÉ ES ESO?
¡HAY ALGO AHÍ! ¡DEBO TRAER AL CAPITÁN!
MRREEEEOOOOOOWWWWWRRR!!
SANTO CIELO, BROWNIE, ¿QUÉ ES TODO ESE RUIDO? ¿QUÉ ES LO QUE TE TIENE TAN--
¡PERCEBES SALTARINES! ¡ALGUIEN PASEME ESE GANCHO!

YA SÉ LO QUE HAY DENTRO DE ESE SACO. LO SUPE DESDE EL MOMENTO QUE LO VI BAJO EL AGUA.
ES SÓLO QUE NO SÉ SI SEA DEMASIADO TARDE O NO. ESPERO QUE NO. ESPERO QUE NO.
OOHH, ¡ESE POBRE GATITO! ¿ESTÁ VIVO?
ESO CREO. PERO APENAS

¡ATRÁS, DENLE ESPACIO! SI ALGUIEN SABE QUE HACER CON ESTE PEQUEÑO AMIGUITO...
Traducido y editado por: AndrewGB1
... ESA ES BROWNIE.
¡VAMOS, NIÑA! ¡PUEDES HACERLO! ¡SÉ QUE PUEDES!
NUNCA HABÍA HECHO ESTO ANTES. NO SÉ QUÉ HACER.
PERO TAN PRONTO COMO ME ACERCO A ESTE POBRE GATITO CASI AHOGADO...

ME DOY CUENTA DE QUE SÍ SÉ LO QUE HAY QUE HACER. SOLO LO SÉ NATURALMENTE. Y CONSIDERANDO LO QUE EL FUTURO CERCANO ME TIENE AGUARDADO…
… ME SIENTO MÁS ALIVIADA DE LO QUE PUEDO AFIRMAR
¿DO… DÓNDE ESTOY?
ESTAS EN UN BOTE. NO TE PREOCUPES, PEQUEÑO.
ESTAS A SALVO AHORA.


VEN, VEN... RELÁJATE... YO ME ENCARGARE DE TI.
¿QUIÉN HUBIERA PENSADO QUE ME CONVERTIRÍA EN UNA PERSONA DE GATOS?
EL CAPITÁN Y EL PEQUEÑO CACHORRO YA HAN FORMADO UN LAZO. ESO ES FÁCIL DE VER.
ESO ME HACE FELIZ. NO QUISIERA HABRÍA QUERIDO TRATAR DE CUIDARLO A ÉL YO SOLA.
GALLEY
LLEGAMOS, NIÑOS.
HOGAR DULCE HOGAR.
AndrewGB

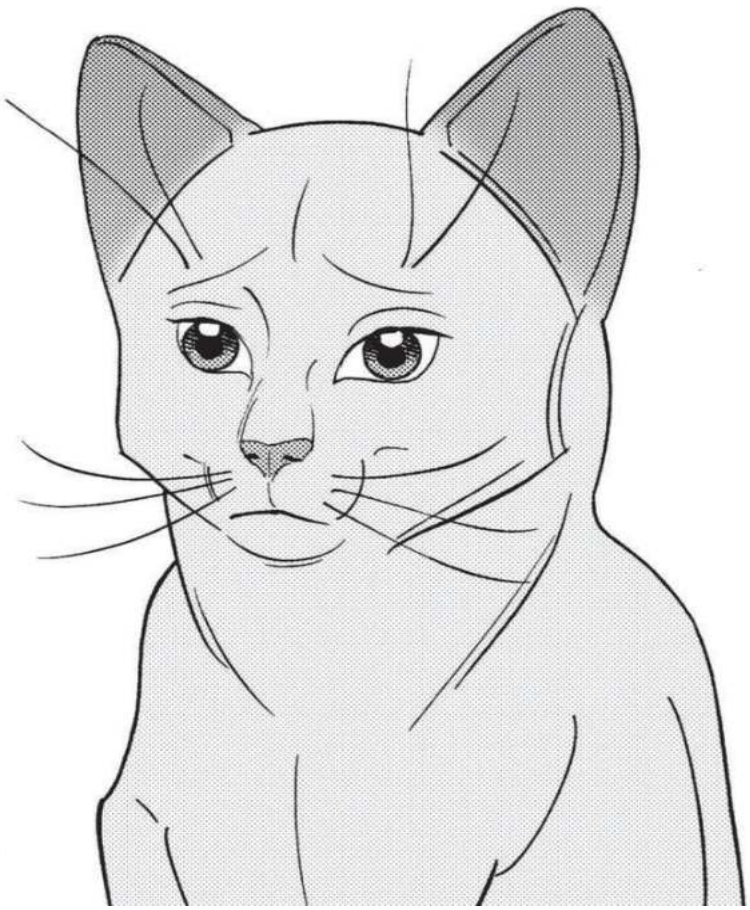
CREO QUE LO LLAMARE "PARCHE". ¿QUÉ TE PARECE, BROWNIE?
¿PARCHE ES UN BUEN NOMBRE?
EL CAPITÁN SIGUE HACIENDO ESE MISMO SONIDO ¿PARCHE? ¿ASÍ ES COMO ESTA LLAMANDO AL NUEVO GATITO?
SI ES ASÍ... ME GUSTA.
PARCHE.
WOW... ¡ESTE LUGAR ES ASOMBROSO!
ÉL ES TAN TIERNO... Y EL CAPITÁN OBVIAMENTE PLANEA QUEDÁRSELO. AHORA ME DOY CUENTA DE QUE...
... LA LLEGADA DE PARCHE ES OTRA SEÑAL DE QUE LAS COSAS ESTÁN POR CAMBIAR.

¿CÓMO ESTA MI PEQUEÑO CHICO? ¿CÓMO ESTÁ MI PEQUEÑÍN?

¿TIENES HAMBRE? ¿QUIERES ALGO DE COMER?

JAJAJA... O UNA PEQUEÑA SIESTA ANTES.

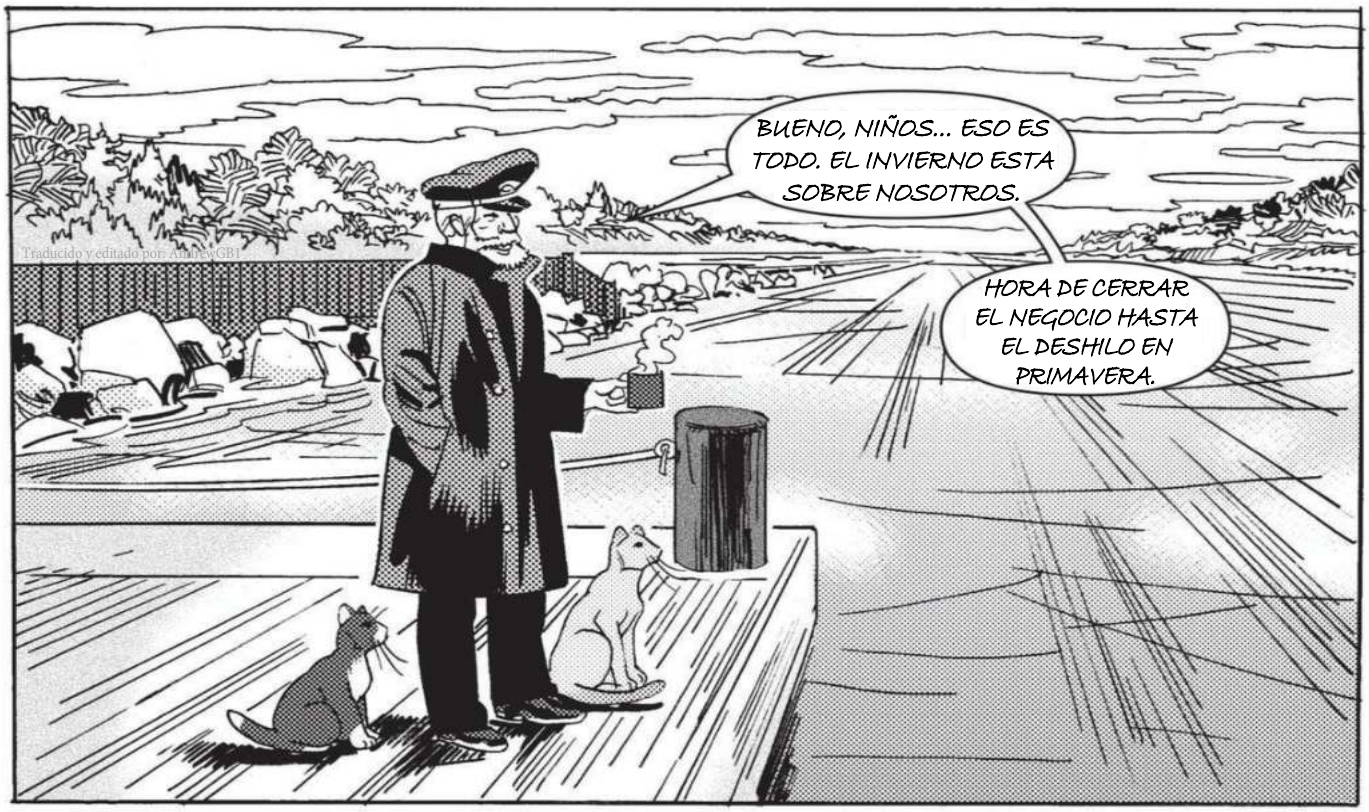
AL MENOS CUANDO TENGA QUE IRME, EL CAPITÁN NO ESTARÁ SOLO.

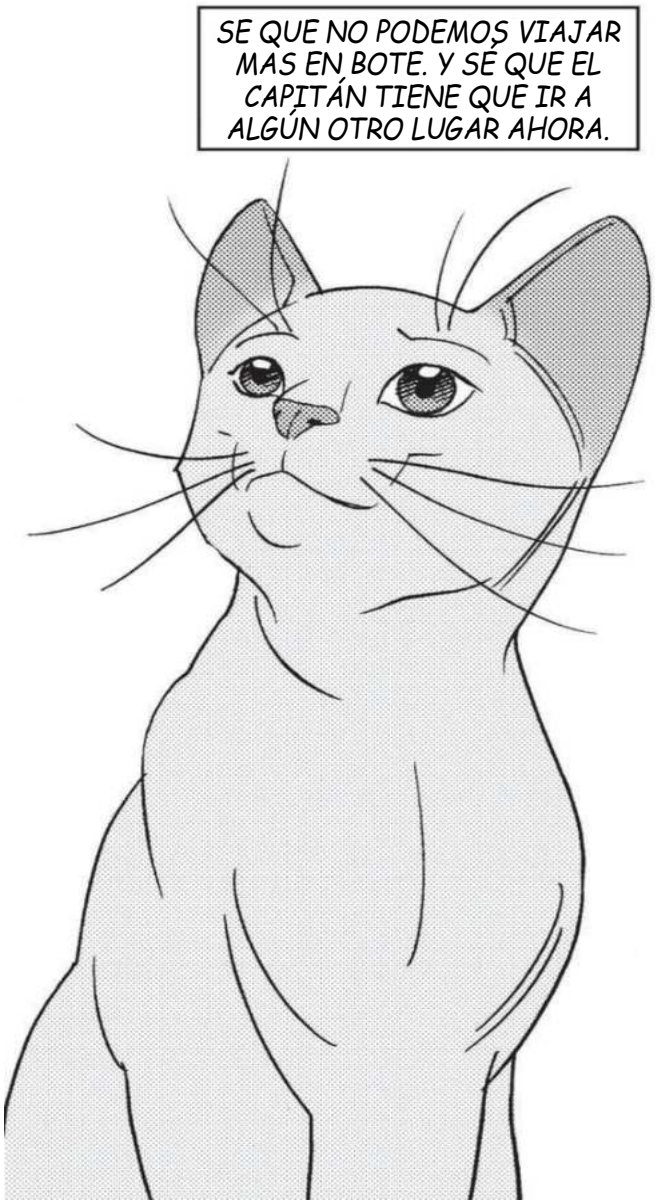


LAS PEQUEÑAS VIDAS DENTRO DE MI… LA LLEGADA DE PARCHE …
… ESTÁN CONDUCIENDO HACIA UN GRAN CAMBIO…
… UN CAMBIO QUE LLEGA UNA FRÍA, FRÍA MAÑANA.
¡SASHA!
¡EL RÍO ESTA SOLIDO!

SOLAMENTE HABÍA ESCUCHADO DE ESTO. NUNCA LO HABÍA VISTO. ES UN POCO DIFÍCIL DE CREER, HASTA QUE LO VES.
PERO AHÍ ESTÁ. TODO EL RIO ESTÁ CONGELADO.
¡WOOO-HAAA!
NO ESTÁ TOTALMENTE SÓLIDO. AÚN HAY AGUA FRÍA POR DEBAJO. PUEDO OLERLA…
Y PUEDO ESCUCHAR COMO CRUJE AL PISARLO.
¡PARCHE!
¡PARCHE, NO ES SEGURO AHÍ! REGRESA A LA ORILLA
O-OKEY, SASHA… YA VOY…

Traducido y editado por: AMINOGB

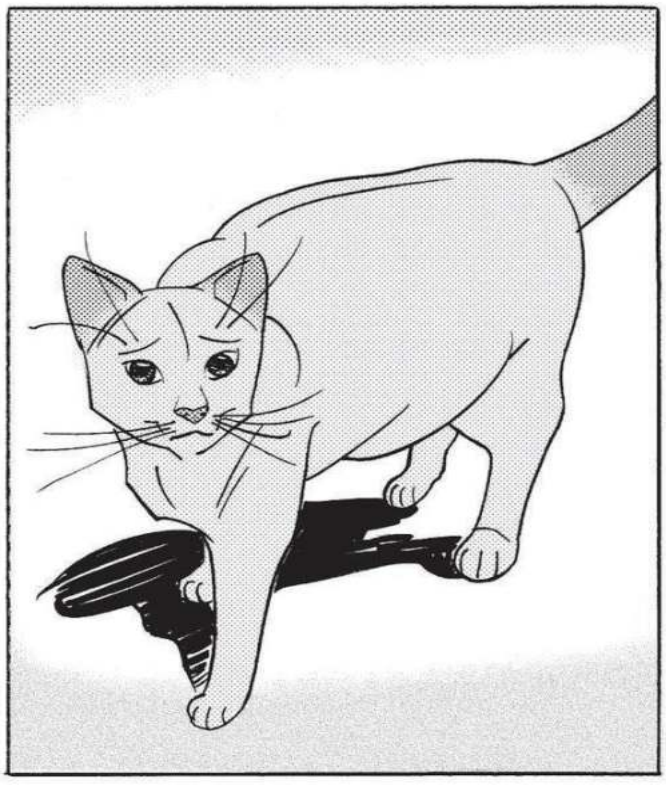




NO SÉ A DONDE VAYA EL CAPITÁN CUANDO NO PUEDE SALIR EN SU BOTE. ¿ALGÚN LUGAR MÁS CÁLIDO? SUPONGO.
ESO ESPERO, POR EL BIEN DE PARCHE. NO QUISIERA QUE PASARA FRIO.
¡YUPIII! ¡MÍRAME!
¡AHORA TÚ, SASHA!
NO, NO. NO LO CREO.
DESEARÍA QUE NO FUERAS TAN GORDA Y TORPE AHORA. ¡YA NO QUIERES SALTAR DESDE LUGARES ALTOS!
¿QUÉ SUCEDE? ¿TIENES MIEDO?
NO.
NO A SALTAR, DE HECHO.

¡BROWNIE!
¡PARCHE!
¡HORA DE IRNOS!
¿A DÓNDE VAMOS, POR CIERTO?
NO LO SÉ. PERO SERÁ UNA NUEVA AVENTURA EMOCIONANTE, LO QUE SEA QUE PASE.
¡NO PUEDO ESPERAR! ¡APUESTO A QUE HABRÁ MUCHAS COSAS DONDE ESCALAR!
BUENO, ¡VAMOS, SASHA!
NO LE TEMES A SALTAR, ¿O SÍ?
PARCHE... YO NO VOY A IR.

Traducido y editado por: AndrewGB1

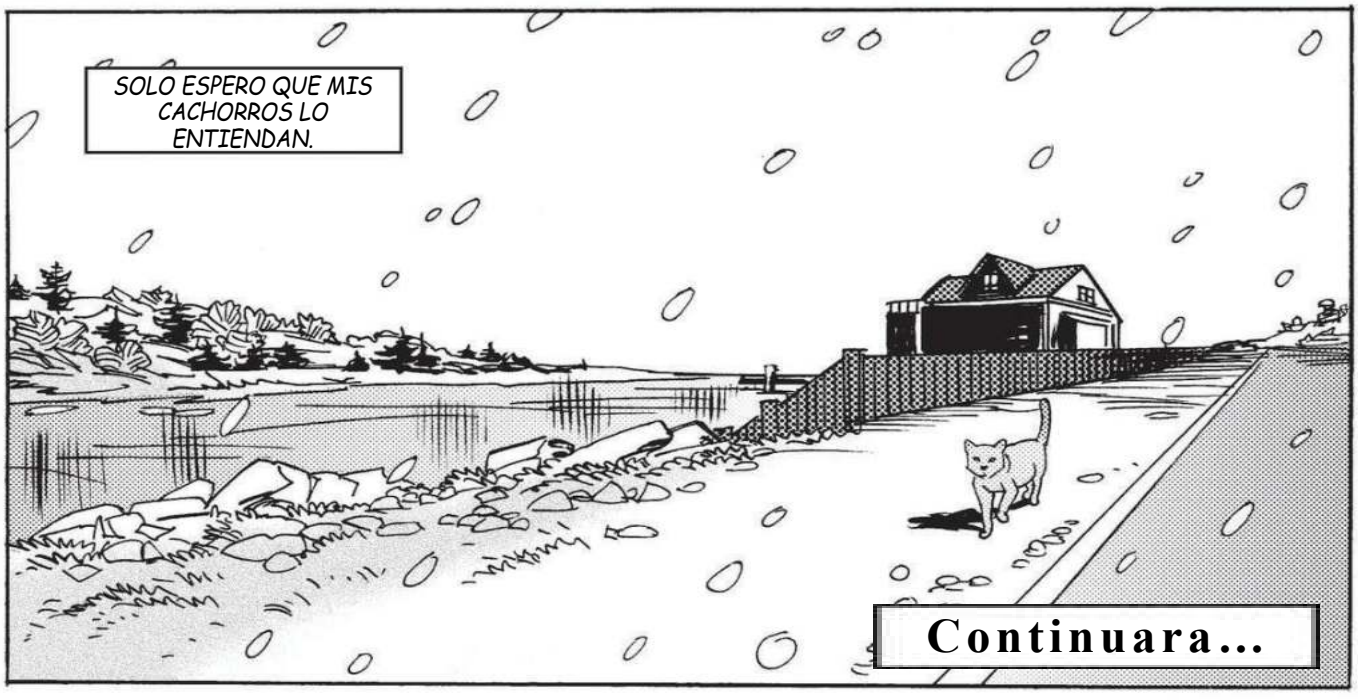


BUENO... SIEMPRE SUPE QUE ERAS UNA CHICA LIBRE.
CUÍDATE MUCHO ¿QUIERES?
ÉL ENTIENDE. LO SÉ.
ESTA ES LA DECISIÓN CORRECTA, LO SÉ.
SOLO DESEARÍA QUE NO DOLIERA TANTO.

NIEVE.
ALGO QUE NUNCA HABÍA VISTO ANTES.

HE SIDO FELIZ CON EL CAPITÁN Y PARCHE... PERO MIS CACHORROS NACERÁN PRONTO.
Y QUIERO CRIARLOS EN EL BOSQUE. CON ÁRBOLES, PRESAS, Y LIBERTAD.

EL CAPITÁN ES BUENO Y DULCE... PERO ÉL NO ESTARÁ CERCA POR SIEMPRE COMO KEN Y JEAN.
NO PUEDO DEPENDER DE UNA PERSONA, O DE OTROS GATOS. TENGO QUE SER CAPAZ DE SOBREVIVIR POR MI CUENTA.
Traducido y editado por: AndrewGB1

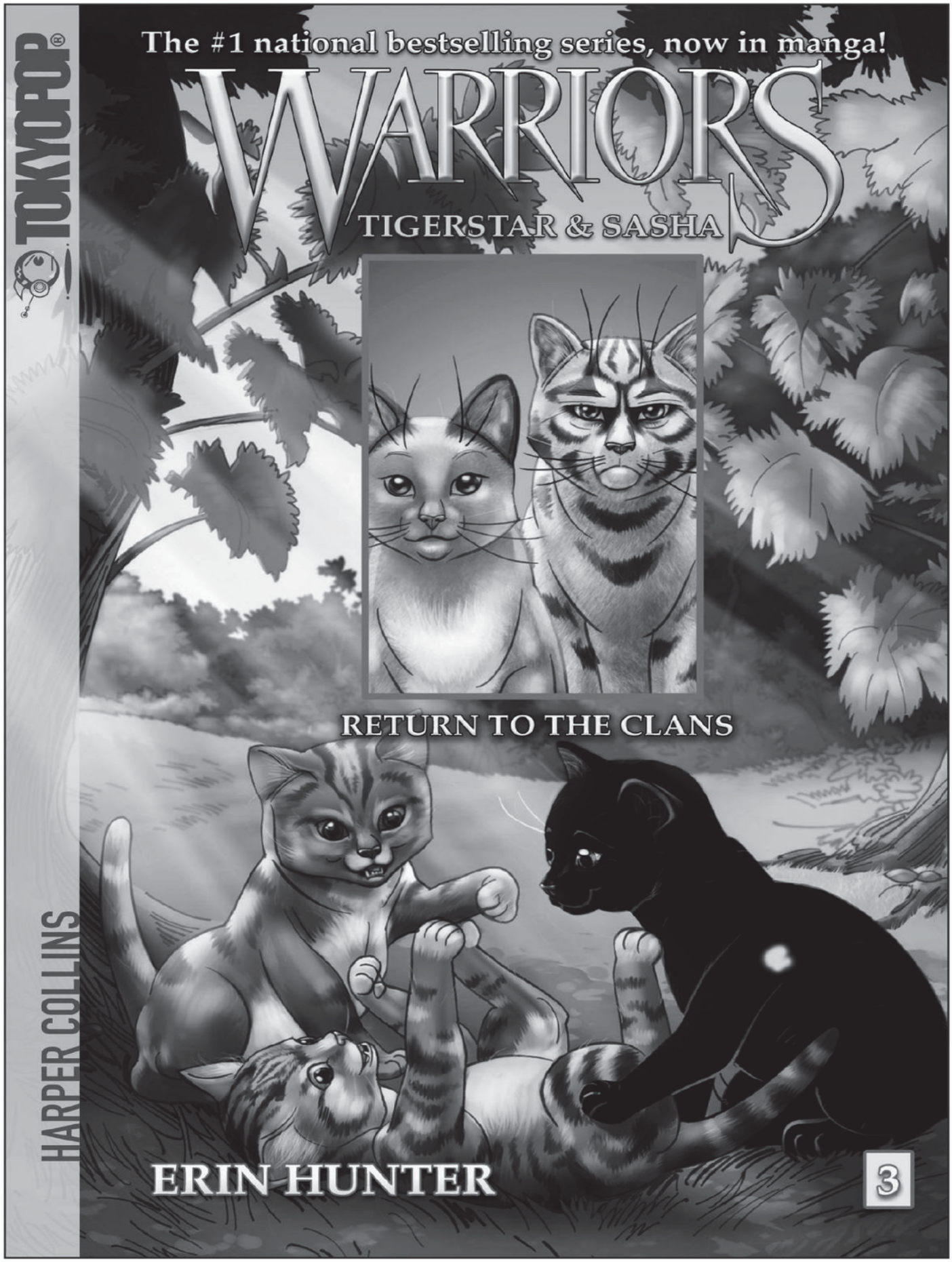

SOLO ESPERO QUE MIS CACHORROS LO ENTIENDAN.
Continuara...

ERIN HUNTER

está inspirada en el amor a los gatos y una fascinación por la ferocidad del mundo natural. Además de tener un gran respeto por la naturaleza en todas sus formas, Erin disfruta creando ricas explicaciones míticas para el comportamiento de los animales, en forma de su interés en la astrología y las piedras en pie. Ella es también la autora de la serie Seekers.

Visita a los Clanes online
y juega The Warriors Quest en
www.warriorcats.com.

Para obtener información exclusiva
sobre sus autores y artistas favoritos,
visite
www.authortracker.com.


TOKYOPOP
The #1 national bestselling series, now in manga!
WARRIORS
TIGERSTAR & SASHA
RETURN TO THE CLANS
HARPER COLLINS
ERIN HUNTER
3

Manga
Action

WARRIORS
TIGERSTAR & SASHA

Sasha has decided to forge a life outside of the Clans and away from Tigerstar's evil plots and plans. But life as a rogue is much harder than she expects, and Sasha soon starts to lose hope. Will she be forced to wander alone forever, scrapping for every meal and fighting with the cruel, territorial cats who dwell in the alleys of Twolegplace?

THE MANGA REVOLUTION • LEADING • 漫画革命 • THE MANGA REVOLUTION • LEADING

Play the Warriors Quest game online at www.warriorcats.com, where warrior cats rule the wild!

WWW.TOKYOPOP.COM

www.harpercollinschildrens.com
BOOK NEWS, GAMES, CONTESTS, AND MORE

USA $6.99 / $8.50 CAN

ISBN 978-0-06-154793-5

50699

9 780061 547935

ACTION

YOUTH AGE 10+

Traducido y editado por: AndrewGB1

TOKYOPOP®

HARPER COLLINS